

ItaloLatinoamericana

Newsletter Oficial de IILA para conocer más sobre las actividades institucionales y los proyectos en curso

La Newsletter ufficiale dell'IILA per approfondire e informare sulle attività istituzionali e i progetti in corso

Passaggio di consegne tra la Segretario Generale uscente, Antonella Cavallari e il nuovo Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli



Relevo en la Secretaría General de la IILA entre la Secretaria General saliente, Antonella Cavallari, y el nuevo Secretario General, Giorgio Silli



Messaggio di fine mandato
della Segretario Generale
dell'IILA, Antonella Cavallari

Mensaje de fin de mandato de la
Secretaria General de la IILA,
Antonella Cavallari

In questo numero:

■ Attività istituzionali ACTIVIDADES INSTITUCIONALES	2
■ Sviluppo economico sostenibile DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE	12
■ Cooperazione culturale COOPERACIÓN CULTURAL	25
■ Cooperazione scientifica COOPERACIÓN CIENTÍFICA	31
■ Giustizia e sicurezza JUSTICIA Y SEGURIDAD	35
■ Coesione sociale COHESIÓN SOCIAL	50
Brevi dall'IILA SUMARIO DE NOTICIAS	53
Notizie dalle Ambasciate LAS EMBAJADAS INFORMAN	54

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



ATTIVITÀ ISTITUZIONALI ACTIVIDADES INSTITUCIONALES

A CURA DELLA SEGRETERIA GENERALE (seg.generale@iila.org)



Passaggio di consegne tra la Segretario Generale uscente, Antonella Cavallari e il nuovo Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli Relevo en la Secretaría General de la IILA entre la Secretaria General saliente, Antonella Cavallari, y el nuevo Secretario General, Giorgio Silli



Giorgio Silli, nuovo Segretario Generale dell'IILA e Antonella Cavallari, Segretario Generale uscente

Nell'ambito delle celebrazioni del 59° anniversario dell'IILA, si è svolto il passaggio di consegne tra la Segretaria Generale uscente, Antonella Cavallari, e il nuovo Segretario Generale, Giorgio Silli. L'avvicendamento segna un momento di continuità e ulteriore consolidamento per l'Organizzazione, nel solco del lavoro svolto dal Segretario Cavallari per il rafforzamento delle relazioni tra l'Italia e l'America Latina. Al nuovo Segretario Generale, Giorgio Silli il compito di proseguire e sviluppare ulteriormente le attività dell'IILA, valorizzandone lo storico ruolo di ponte e spazio di dialogo e collaborazione tra i Paesi membri.

En el marco de las celebraciones del 59° aniversario de la IILA, tuvo lugar el relevo en la Secretaría General, con la salida de Antonella Cavallari y la toma de posesión del nuevo Secretario General, Giorgio Silli. Este cambio marca un momento de continuidad y de mayor consolidación para la Organización, en línea con la labor desarrollada por Antonella Cavallari en el fortalecimiento de las relaciones entre Italia y América Latina. Corresponde ahora al nuevo Secretario General, Giorgio Silli, continuar y desarrollar las actividades de la IILA, poniendo en valor su histórico papel como puente y espacio de diálogo y cooperación entre los países miembros.

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



Messaggio di fine mandato della Segretario Generale dell'IILA, Antonella Cavallari

Mensaje de fin de mandato de la Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari



Al termine del mio mandato come Segretario Generale dell'IILA desidero condividere un sentimento di profonda gratitudine e soddisfazione per il cammino percorso insieme in questi sei magnifici anni.

Al termine del mio mandato come Segretario Generale dell'IILA-Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana, desidero condividere un sentimento di profonda gratitudine e soddisfazione per il cammino percorso insieme in questi sei magnifici anni. Un ringraziamento sincero e sentito a tutti coloro che hanno reso possibile questo percorso: ai rappresentanti dei Governi latinoamericani e caraibici, alle istituzioni italiane ed europee, ai partner pubblici e privati che ci hanno accompagnato con dedizione e visione. Un grazie speciale va a tutto il personale dell'IILA per l'impegno quotidiano, la professionalità e la passione con cui ciascuno ha contribuito alla realizzazione dei nostri progetti. È con il loro lavoro, spesso silenzioso ma sempre determinante, che IILA ha potuto crescere e rafforzarsi, raggiungendo obiettivi significativi, su tutti la costruzione di un legame duraturo di fiducia, collaborazione e amicizia con l'America Latina, una regione che amo profondamente e alla quale ho dedicato 15 anni della mia vita professionale.

Un grazie speciale va a tutto il personale dell'IILA per l'impegno quotidiano, la professionalità e la passione con cui ciascuno ha contribuito alla realizzazione dei nostri progetti.

Al término de mi mandato como Secretaria General de la IILA, deseo compartir un sentimiento de profunda gratitud y satisfacción por el camino recorrido juntos durante estos seis magníficos años.

Al término de mi mandato como Secretaria General de la IILA – Organización Internacional Ítalo-Latinoamericana, deseo compartir un sentimiento de profunda gratitud y satisfacción por el camino recorrido juntos durante estos seis magníficos años. Mi más sincero y sentido agradecimiento a todas las personas que han hecho posible este camino: a los representantes de los Gobiernos latinoamericanos y caribeños, a las instituciones italianas y europeas, así como a los socios públicos y privados que nos han acompañado con dedicación y visión. Un agradecimiento especial a todo el personal de la IILA por la entrega diaria, la profesionalidad y la pasión con las que cada uno de ellos ha contribuido a la realización de nuestros proyectos. Gracias a su labor no siempre visible, sin embargo, crucial, la IILA ha podido crecer y fortalecerse, alcanzando objetivos significativos, entre los cuales destaca la construcción de un vínculo duradero de confianza, colaboración y amistad con América Latina, una región a la que tengo un profundo cariño y a la que he dedicado quince años de mi vida profesional.

Un agradecimiento especial a todo el personal de la IILA por la entrega diaria, la profesionalidad y la pasión con las que cada uno de ellos ha contribuido a la realización de nuestros proyectos.

Dialogo e condivisione hanno ispirato tutte le iniziative IILA, articolandole in un programma di lavoro ampio, strategico e attento alle priorità di ciascuno.

È stato un grande onore guidare un'Organizzazione che rappresenta un ponte unico tra l'Italia, l'Europa e l'America Latina e i Caraibi, uno spazio di dialogo e cooperazione dove in questi anni è stato possibile rafforzare altresì fra i paesi latinoamericani quei rapporti di amicizia, rispetto e solidarietà anche interpersonali indispensabili in momenti complessi come l'attuale fase geopolitica. Dialogo e condivisione hanno ispirato tutte le iniziative IILA, articolandole in un programma di lavoro ampio, strategico e attento alle priorità di ciascuno, promuovendo reti di connessione basate sullo scambio di esperienze nei settori più disparati: dallo sviluppo sostenibile all'inclusione sociale, dalla scienza alla cultura e alla giustizia e sicurezza. Queste reti sono la base per un rapporto profondo che dura nel tempo, sono il patrimonio forse più rilevante che questa Organizzazione costruisce e coltiva quotidianamente, offrendo al Sistema Paese uno strumento di lavoro preziosissimo.

Concludo questa esperienza – la più articolata e soddisfacente della mia carriera – con la consapevolezza di aver realizzato i miei obiettivi e la convinzione che l'IILA continuerà a innovare, a costruire ponti e a consolidarsi come punto di riferimento per la cooperazione italo-latinoamericana e per l'integrazione regionale.

Grazie di cuore a tutte e a tutti per il cammino condiviso.

Antonella Cavallari,
Segretario Generale IILA

El diálogo y el intercambio han inspirado todas las iniciativas de la IILA, articuladas en un programa de trabajo amplio, estratégico y atento a las prioridades de cada país.

Ha sido un gran honor dirigir una Organización que representa un puente único entre Italia, Europa, América Latina y el Caribe, un espacio de diálogo y cooperación en el que, a lo largo de estos años, también ha sido posible reforzar entre los países latinoamericanos relaciones de amistad, respeto y solidaridad – incluidas las interpersonales – indispensables en momentos complejos como la actual coyuntura geopolítica. El diálogo y el intercambio han inspirado todas las iniciativas de la IILA, articuladas en un programa de trabajo amplio, estratégico y atento a las prioridades de cada país, promoviendo redes de conexión basadas en el intercambio de experiencias en los ámbitos más diversos: desde el desarrollo sostenible hasta la inclusión social, desde la ciencia hasta la cultura, la justicia y la seguridad. Estas redes constituyen la base de una relación profunda y duradera y representan, quizá, el patrimonio más relevante que esta Organización construye y cultiva día a día, ofreciendo al sistema institucional y productivo del país una herramienta de trabajo de extraordinario valor.

Concluyo esta experiencia – la más compleja y gratificante de mi carrera – con la certeza de haber alcanzado mis objetivos y con la convicción de que la IILA continuará innovando, tendiendo puentes y consolidándose como un referente para la cooperación italo-latinoamericana y para la integración regional.

Gracias de todo corazón a todas y a todos por haber recorrido juntos esta trayectoria.

Antonella Cavallari,
Secretaria General IILA



Consiglio dei Delegati IILA.

1° dicembre – Si è svolto l'ultimo Consiglio dei Delegati IILA presieduto dalla Segretario Generale uscente, Antonella Cavallari. La stima, gratitudine e amicizia dei rappresentanti dei Paesi membri hanno profondamente commosso SG Cavallari che ha ringraziato per la costante collaborazione assicurata in questi sei anni importantissimi. Durante il Consiglio è stato inoltre presentata la proposta di Programma di Lavoro 2026 frutto di un impegno condiviso per dare continuità e arricchire con nuovi progetti la cooperazione sempre più solida tra l'Italia e l'America Latina.

1 de diciembre – Se celebró el último Consejo de Delegados de la IILA, presidido por la Secretaria General saliente, Antonella Cavallari. La estima, la gratitud y la amistad de los representantes de los países miembros conmovieron profundamente a la SG Cavallari, quien agradeció la constante colaboración brindada a lo largo de estos seis años tan importantes. En el Consejo, además, se presentó la propuesta del Programa de Trabajo 2026, resultado de un esfuerzo compartido destinado a dar continuidad y a enriquecer con nuevos proyectos la cooperación cada vez más sólida entre Italia y América Latina.



Da sinistra: Claudia Barattini, Segretario Culturale IILA; Gabriel Abreu, vincitore Premio IESS; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA.

3 dicembre – La Segretario Generale Cavallari ha accolto nella sede dell'IILA il **vincitore del Premio IESS, lo scrittore brasiliano Gabriel Abreu** con la sua opera *Triste não é ao certo a palavra* ("Triste non è la parola giusta", pubblicato in Italia da SUR). Il Premio IESS, lanciato dall'IILA in collaborazione con Energheia – Associazione Culturale Matera, Edizioni SUR e Scuola del libro è rivolto ad autrici e autori under 35 anni provenienti dai 20 Paesi latinoamericani membri dell'IILA, con l'obiettivo di individuare giovani scrittrici o scrittori che abbiano pubblicato un romanzo, non ancora tradotto, né pubblicato in Italia. Il premio è stato conferito al romanzo d'esordio di Gabriel Abreu perché forte di sorprendente maturità letteraria, originalità formale e intensità emotiva.

3 de diciembre – La Secretaria General Cavallari recibió en la IILA al **ganador del Premio IESS, el escritor brasileño Gabriel Abreu**, con su obra *Triste não é ao certo a palavra* ("Triste no es la palabra correcta", publicada en Italia por SUR). El Premio IESS, lanzado por la IILA en colaboración con Energheia – Asociación Cultural Matera, Ediciones SUR y Escuela del Libro, está dirigido a autoras y autores de los 20 países latinoamericanos miembros de la IILA de menos de 35 años, con el objetivo de identificar a jóvenes escritores que hayan publicado una novela aún no traducida ni publicada en Italia. El premio fue otorgado a la primera novela de Gabriel Abreu por su sorprendente madurez literaria, originalidad formal e intensidad emocional.



Leggi la notizia nella sezione "Cooperazione culturale" | [Ampliar noticia en el apartado "Cooperación cultural"](#)



Da sinistra: S.E. Esteban Moscoso Bohman, Ambasciatore dell'Ecuador in Italia; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar, Ambasciatore di Colombia in Italia.



Approfondisci la notizia nella sezione "Sviluppo economico sostenibile" | [Ampliar noticia en el apartado "Desarrollo económico sostenible"](#)

9 dicembre - Si è svolto presso la sede IILA l'evento **"Itinerari Turistici Gastronomici di Sucre (Colombia) e Azuay (Ecuador)"** per la presentazione dei risultati del **Progetto IILA "Progettazione e promozione delle rutas turísticas temáticas de Latinoamérica"**, finanziato dalla **DGCS-MAECI**. All'incontro, inaugurato dalla Segretario Generale Cavallari, hanno partecipato gli Ambasciatori di Colombia ed Ecuador in Italia, S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar e S.E. Esteban Moscoso Bohman, ed oltre 60 persone tra diplomatici dei Paesi membri dell'IILA, stampa specializzata, tour operator, agenzie di viaggi e ristoratori. Il Progetto ha avuto l'obiettivo di valorizzazione delle destinazioni turistiche di specifici territori della Colombia (Dipartimento di Sucre) e dell'Ecuador (Provincia di Azuay), promuovendo prodotti a forte identità territoriale attraverso la creazione di due itinerari turistici gastronomici: "Sabores de Macondo" (Colombia), composto da 14 esperienze gastronomiche, e "¡Azuay... mucho gusto!" (Ecuador), che ne comprende 10.

9 de diciembre - Se celebró en la IILA el evento **"Itinerarios Turísticos Gastronómicos de Sucre (Colombia) y Azuay (Ecuador)"**, para la presentación de los resultados del **Proyecto IILA "Diseño y promoción de rutas turísticas temáticas de Latinoamérica"**, financiado por la DGCD-MAECI. El encuentro, inaugurado por la Secretaria General Cavallari, contó con la participación de los Embajadores de Colombia y Ecuador en Italia, S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar y S.E. Esteban Moscoso Bohman, así como de más de 60 personas entre diplomáticos de los países miembros de la IILA, prensa especializada, operadores turísticos, agencias de viajes y restauradores. El proyecto tuvo como objetivo la promoción de destinos turísticos de territorios específicos de Colombia (Departamento de Sucre) y Ecuador (Provincia de Azuay), así como los productos con fuerte identidad territorial mediante la creación de dos itinerarios turísticos gastronómicos: "Sabores de Macondo" (Colombia), compuesto por 14 propuestas gastronómicas, y "¡Azuay... mucho gusto!" (Ecuador), que incluye 10 propuestas.



Al centro la Segretario Generale uscente, Antonella Cavallari e il futuro Segretario Generale Giorgio Silli, insieme ai Delegati di Honduras, Haiti, Perù, Rep. Dominicana, Venezuela, Cuba, Costa Rica, Colombia, Brasile, Cile e El Salvador.

11 dicembre - In occasione del **59° anniversario della fondazione dell'IILA** e della **conclusione del mandato della Segretario Generale, Antonella Cavallari**, si è svolto un ricevimento presso la serra del Palazzo delle Esposizioni di Roma. L'evento ha offerto l'opportunità di fare un bilancio delle attività svolte, alla presenza dei rappresentanti delle Ambasciate dei Paesi membri dell'IILA e delle istituzioni italiane che, in collaborazione con l'IILA, hanno contribuito a rafforzare i legami tra l'Italia, l'Europa e l'America Latina e i Caraibi. Alla cerimonia ha partecipato anche il Sottosegretario al MAECI, Giorgio Silli, futuro Segretario Generale dell'IILA, che ha ribadito il proprio impegno a consolidare e sviluppare ulteriormente le reti di cooperazione costruite nel corso dei sei anni di mandato della Segretario Generale Cavallari.



Giorgio Silli, SdS al MAECI e futuro Segretario Generale IILA e Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA uscente.

11 de diciembre – Con motivo del **59° aniversario de la fundación de la IILA** y de la **conclusión del mandato de la Secretaria General, Antonella Cavallari**, se celebró una recepción en el invernadero del Palazzo delle Esposizioni de Roma. El evento ofreció la oportunidad de hacer un balance de las actividades realizadas, con la participación de los representantes de las Embajadas de los países miembros de la IILA y de las instituciones italianas que, en colaboración con la IILA, han contribuido a fortalecer los lazos entre Italia, Europa y América Latina y el Caribe. A la ceremonia asistió también el Subsecretario de Asuntos Exteriores, Giorgio Silli, futuro Secretario General de la IILA, quien reiteró su compromiso de consolidar y desarrollar las redes de cooperación construidas a lo largo de los seis años de mandato de la Secretaria General Cavallari.

14-18 dicembre – La Segretario Generale Cavallari ha partecipato alla **XVIII Conferenza delle Ambasciatrici e degli Ambasciatori d'Italia**, piattaforma di riflessione strategica sulle priorità dell'azione internazionale dell'Italia, alla quale hanno partecipato gli oltre 150 titolari delle Sedi diplomatiche italiane all'estero. I Capi Missione nel mondo si sono confrontati sull'azione internazionale del nostro Paese, per una politica estera al passo con le sfide del momento.

14-18 de diciembre – La Secretaria General Cavallari participó en la **XVIII Conferencia de Embajadoras y Embajadores de Italia**, plataforma de reflexión estratégica sobre las prioridades de la acción internacional de Italia, a la que participaron más de 150 titulares de las sedes diplomáticas italianas en el exterior. Los Jefes de Misión en el mundo debatieron sobre la acción internacional de nuestro país, con el objetivo de desarrollar una política exterior acorde con los desafíos actuales.

Foto di famiglia della XVIII Conferenza delle Ambasciatrici e degli Ambasciatori d'Italia.





Al centro la Segretario Generale, Antonella Cavallari insieme al personale dell'IILA.

19 dicembre – In occasione dei **Saluti di Natale**, la Segretaria Generale Cavallari ha rivolto un messaggio a tutto il personale dell'IILA, esprimendo il proprio sentito ringraziamento per l'impegno quotidiano, la professionalità e la dedizione dimostrate, che hanno contribuito in modo determinante alla realizzazione dei progetti e delle attività dell'Organizzazione.

19 de diciembre – En su **mensaje de Navidad**, la Secretaria General Cavallari dirigió unas palabras a todo el personal de la IILA, expresando su más sincero agradecimiento por la entrega diaria, la profesionalidad y la dedicación demostradas, que han contribuido

de manera decisiva a la realización de los proyectos y actividades de la Organización.



Da sinistra: S.E. Esteban Moscoso, Ambasciatore dell'Ecuador in Italia; Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA; S.E. Giovanni Davoli, Ambasciatore d'Italia in Ecuador; Gerardo Severino, Colonnello della GdF.

22 dicembre – Si è svolta presso la Sala Fanfani dell'IILA la presentazione del libro storico e fotografico **"100 anni di casa, 125 anni di amicizia"**, edito dall'Ambasciata d'Italia in Ecuador. Dopo i saluti istituzionali della Segretario Generale Cavallari e di S.E. Esteban Moscoso, Ambasciatore dell'Ecuador in Italia, sono intervenuti: S.E. Giovanni Davoli, Ambasciatore d'Italia in Ecuador; lo storico Michele Migliori, curatore del libro; il Colonnello della GdF, Gerardo Severino. L'opera racconta le storie interconnesse della Residenza d'Italia, costruita nell'anno 1925 e delle relazioni diplomatiche tra i due paesi, ufficialmente stabilite nell'anno 1900.

22 de diciembre – En la Sala Fanfani de la IILA se celebró la presentación del libro histórico y fotográfico **"100 años de casa, 125 años de amicizia"**, publicado por la Embajada de Italia en Ecuador. Tras los saludos institucionales de la Secretaria General Cavallari y de S.E. Esteban Moscoso, Embajador de Ecuador en Italia, intervinieron: S.E. Giovanni Davoli, Embajador de Italia en Ecuador; el historiador Michele Migliori, editor del libro; y el Coronel de la Guardia de Finanza Gerardo Severino. La obra relata las historias interconectadas de la Residencia de Italia, construida en 1925, y de las relaciones diplomáticas entre ambos países, establecidas oficialmente en 1900.



Per scaricare il volume clicca qui



La Segretario Generale uscente, Antonella Cavallari, insieme ai Delegati di Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Perù, Uruguay.

8 gennaio – La Segretaria Generale uscente, Antonella Cavallari, ha partecipato a una **colazione di saluto** organizzata in suo onore dagli Ambasciatori dei Paesi membri dell'IILA, svoltasi presso l'Ambasciata del Brasile a Roma. L'incontro ha rappresentato un momento di cordiale congedo e di riconoscimento per il lavoro svolto nel corso del suo mandato, offrendo al contempo l'occasione per rinnovare il dialogo e lo spirito di collaborazione tra l'IILA e i Paesi membri, in un clima di amicizia e reciproca stima.

8 de enero – La Secretaria General saliente, Antonella Cavallari, participó en un **almuerzo de despedida** organizado en su honor por los Embajadores de los países miembros de la IILA, celebrado en la Embajada de Brasil en Roma. El encuentro constituyó un momento de cordial despedida y de reconocimiento por el trabajo realizado durante su mandato, ofreciendo al

mismo tiempo la oportunidad de renovar el diálogo y el espíritu de colaboración entre la IILA y los países miembros, en un clima de amistad y mutua estima.



Antonella Cavallari, Segretario Generale uscente dell'IILA e S.E. Ligia Margarita Quessep Bitar, Ambasciatore di Colombia in Italia e Presidente dell'IILA.



28 gennaio – Su invito dell'Ambasciata di Cuba in Italia, l'IILA ha partecipato alla commemorazione del **173° anniversario del natalizio dell'Eroe Nazionale José Martí**. L'iniziativa ha reso omaggio a una figura centrale della storia e dell'identità culturale cubana e ha rappresentato al contempo un'importante occasione per rafforzare il dialogo e la cooperazione culturale tra l'Italia e i Paesi dell'America Latina e dei Caraibi.

28 de enero – Invitada por la Embajada de Cuba en Italia, la IILA asistió a la conmemoración del **173° aniversario del nacimiento del Héroe Nacional José Martí**. La iniciativa rindió homenaje a una figura central de la historia y de la identidad cultural cubana y representó, al mismo tiempo, una importante ocasión para reforzar el diálogo y la cooperación cultural entre Italia y los países de América Latina y del Caribe.



Da sinistra: Javier Andrés Baquero Maldonado, Vice Ministro della Difesa della Repubblica di Colombia; Tatiana Ribeiro Viana, Segretario Generale IILA a.i.; S.E. Ligia Margarita Quessep, Ambasciatrice della Colombia in Italia e Presidente dell'IILA; Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo IILA.



Riunione con il Vice Ministro della Difesa della Repubblica di Colombia, Javier Andrés Baquero Maldonado.

29 gennaio - Presso la sede dell'IILA si è svolto un incontro con il **Vice Ministro della Difesa della Repubblica di Colombia, Javier Andrés Baquero Maldonado**, accompagnato da S.E. Ligia Margarita Quessep, Ambasciatrice della Colombia in Italia e Presidente dell'IILA e dai suoi più stretti collaboratori. Per l'IILA hanno partecipato Tatiana Ribeiro Viana, Segretario Generale a.i., Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo, Mauro Camicia, Responsabile del Servizio Cooperazione italiana e Claudia Gatti del Servizio Cooperazione europea. Nel corso della riunione è stato fatto il punto sulla cooperazione in materia di giustizia e sicurezza, con particolare riferimento alla partecipazione della Colombia ai programmi regionali dell'Unione Europea attuati con il supporto dell'IILA, tra cui EL PACCTO 2.0, EUROFRONT e COPOLAD III, nonché ai progetti finanziati dalla Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo (DGCS) del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, tra cui l'attività di alta formazione per le Unità di Polizia Forestali e Ambientali. È stato inoltre ricordato il recente avvio del progetto "Juntos", finanziato dalla DGCS-MAECI, finalizzato a rafforzare la cooperazione operativa di polizia in Colombia e in diversi Paesi dell'America Latina. La riunione è stata considerata molto utile per far emergere nuove idee e prospettive di collaborazione futura, aprendo la strada allo sviluppo di nuovi progetti basati su azioni integrate, capaci di coniugare sicurezza, sviluppo e innovazione tecnologica.

29 de enero - En la IILA se celebró un encuentro con el **Viceministro de Defensa de la República de Colombia, Javier Andrés Baquero Maldonado**, quien iba acompañado por S.E. Ligia Margarita Quessep, Embajadora de Colombia en Italia y Presidente de la IILA, y por sus más estrechos colaboradores. Por la IILA participaron Tatiana Ribeiro Viana, Secretaria General a.i.; Gianandrea Rossi, Director Ejecutivo; Mauro Camicia, Responsable del Servicio de Cooperación Italiana; y Claudia Gatti, del Servicio de Cooperación Europea. En la reunión se hizo un repaso de la situación de la cooperación en materia de justicia y seguridad, con especial referencia a la participación de Colombia en los programas regionales de la Unión Europea ejecutados con el apoyo de la IILA, entre ellos EL PACCTO 2.0, EUROFRONT y COPOLAD III, así como de los proyectos financiados por la Dirección General de Cooperación al Desarrollo (DGCD) del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional, entre los que destaca la actividad de alta formación dirigida a las Unidades de Policía Forestal y Medioambiental. Asimismo, se puso de relieve la reciente puesta en marcha del proyecto "Juntos", financiado por la DGCD-MAECI, cuyo objetivo es intensificar la cooperación operativa policial en Colombia y en varios países de América Latina. La reunión resultó ser muy provechosa para identificar nuevas ideas y perspectivas de colaboración futura, abriendo el camino al desarrollo de nuevos proyectos basados en acciones integradas capaces de combinar seguridad, desarrollo e innovación tecnológica.



Leggi l'articolo completo

10 febbraio - Ha avuto luogo l'insediamento di Giorgio Silli come nuovo Segretario Generale dell'IILA, subentrando ad Antonella Cavallari. L'avvio ufficiale del nuovo mandato segna una fase di continuità con il percorso avviato negli anni precedenti e, al tempo stesso, l'apertura a nuove prospettive per l'Organizzazione. ■

10 de febrero - Tuvo lugar la toma de posesión de Giorgio Silli como nuevo Secretario General de la IILA, asumiendo el cargo que desempeñara Antonella Cavallari. El inicio oficial de esta nueva etapa marca una fase de continuidad con el trabajo desarrollado en los años anteriores y, al mismo tiempo, la apertura a nuevas perspectivas para la Organización. ■

SVILUPPO ECONOMICO SOSTENIBILE

DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE

L'impianto, con una capacità di 12.000 litri al giorno, beneficerà quattro comunità nei cantoni di Palanda e Chinchipe, garantendo accesso all'acqua potabile in situazioni di emergenza e fungendo anche da strumento di formazione per i servizi idrici locali.

Consegnato l'impianto portatile di depurazione delle acque nei cantoni di Palanda e Chinchipe (Ecuador)

Lo scorso 12 dicembre a Palanda (Ecuador) si è svolta la cerimonia di consegna di un impianto portatile di depurazione delle acque donato dall'IILA nell'ambito del **Progetto IILA "Il ciclo dell'acqua"**, finanziato dalla DGCS-MAECI. L'impianto, con una capacità di **12.000 litri al giorno**, beneficerà quattro comunità nei cantoni di **Palanda e Chinchipe**, garantendo accesso all'acqua potabile in situazioni di emergenza e fungendo anche da strumento di formazione per i servizi idrici locali.



DALLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA (s.socioeconomica@iila.org)

- Consegna dell'impianto portatile di depurazione delle acque nei cantoni di Palanda e Chinchipe (Ecuador)
- Presentazione e promozione degli itinerari turistici gastronomici di Sucre (Colombia) e Azuay (Ecuador)
- Attività formativa in Italia per produttrici e tecniche del caffè di Costa Rica, Guatemala e Repubblica Dominicana
- Design Economy: formazione online per le PMI del settore agroalimentare
- Incontro con Il Ministro della Produzione, Commercio Estero e Investimenti dell'Ecuador
- Evento Fondazione ENEL-ISPI: Dalle Ande all'Amazzonia: dinamiche geopolitiche in America Latina
- Incontro con il Viceministro di Turismo dell'Ecuador, Mateo Estrella

DAL SERVIZIO DI COOPERAZIONE ITALIANA

- Dall'innovazione al territorio: conclusione del progetto TRIFINIO IN
- Un percorso italo-latinoamericano di formazione e cooperazione tra innovazione, cultura e sostenibilità nella moda e nel design

DAL PROGRAMMA EUROPEO AL-INVEST VERDE

- IV Dialogo Agroalimentare UE-LAC in Brasile sull'acqua e l'agricoltura
- Missione di monitoraggio della piattaforma Selo Verde a Tocantins, Brasile



La planta, con una capacidad de 12.000 litros diarios, beneficiará a cuatro comunidades de los cantones de Palanda y Chinchipe, garantizando el acceso al agua potable en situaciones de emergencia y sirviendo también como herramienta de capacitación para los operadores de los servicios de agua locales.

L'iniziativa è stata realizzata con il supporto tecnico di FORAGUA e in collaborazione con il PNUD Ecuador. Nei giorni precedenti sono stati inoltre visitati i territori del sud dell'Ecuador per constatare, con istituzioni locali e beneficiari, i risultati delle varie iniziative realizzate dall'IILA in collaborazione con FORAGUA a partire dal 2023. In riconoscimento dell'impatto positivo degli interventi, il Sindaco di Zaruma ha conferito un attestato ufficiale all'IILA per il contributo alla tutela ambientale e allo sviluppo sostenibile del territorio.



Leggi l'articolo completo

Entregada la planta portátil de depuración de agua en los cantones de Palanda y Chinchipe (Ecuador)

El pasado 12 de diciembre se realizó en Palanda (Ecuador) la ceremonia de entrega de una planta portátil de depuración de agua donada por la IILA en el marco del **Proyecto "El ciclo del agua", financiado por la DGCS-MAECI**. La planta, con una capacidad de **12.000 litros diarios**, beneficiará a cuatro comunidades de los cantones de **Palanda y Chinchipe**, garantizando el acceso al agua potable en situaciones de emergencia y sirviendo también como herramienta de capacitación para los operadores de los servicios de agua locales. La iniciativa se desarrolló con el apoyo técnico de FORAGUA y en colaboración con el PNUD Ecuador. En los días previos también se realizaron visitas a los territorios del sur del Ecuador para constatar, junto con las instituciones locales y los beneficiarios, los resultados de las distintas iniciativas llevadas a cabo por la IILA en colaboración con FORAGUA desde 2023. Como reconocimiento al impacto positivo de las intervenciones, el Alcalde de Zaruma otorgó un reconocimiento oficial a la IILA por su contribución a la protección ambiental y al desarrollo sostenible del territorio.



Leggi l'articolo

Presentazione e promozione degli itinerari turistici gastronomici di Sucre (Colombia) e Azuay (Ecuador)

Dal 9 al 12 dicembre 2025 si sono svolte una serie di attività nell'ambito del **Progetto IILA "Progettazione e promozione delle rutas turísticas temáticas de Latinoamérica"**, finanziato dalla DGCS-MAECI, volte a valorizzare destinazioni turistiche in **Colombia (Sucre)** ed **Ecuador (Azuay)** attraverso la creazione di due itinerari turistici gastronomici. Il progetto è stato presentato il 9 dicembre presso la sede dell'IILA con un evento che ha contato sulla partecipazione della Segretario Generale dell'IILA, degli Ambasciatori di Colombia ed Ecuador e, da remoto, il Viceministro di Turismo dell'Ecuador e la Governatore di Sucre. In tale occasione sono state consegnate le mappe dei due itinerari: "Sabores de Macondo" (14 esperienze gastronomiche) e "Azuay... mucho gusto!" (10 esperienze). Nei giorni successivi, i beneficiari hanno preso parte ad attività di formazione e scambio in Italia con istituzioni e accademie di eccellenza nel settore gastronomico e accademico.



Presentación y promoción de las rutas turísticas gastronómicas de Sucre (Colombia) y Azuay (Ecuador)

Del 9 al 12 de diciembre de 2025 se llevaron a cabo una serie de actividades en el marco del **Proyecto IILA "Diseño y promoción de las rutas turísticas temáticas de Latinoamérica"**, financiado por la DGCS-MAECI, con el objetivo de valorizar destinos turísticos en **Colombia (Sucre)** y **Ecuador (Azuay)** mediante la creación de dos itinerarios turísticos gastronómicos. El proyecto fue presentado el 9 de diciembre en la sede de la IILA durante un evento que contó con la participación de la Secretaria General de la IILA, de los Embajadores de Colombia y Ecuador y, en forma virtual, del Viceministro de Turismo del Ecuador y de la Gobernadora de Sucre. En dicha ocasión se entregaron los mapas de los dos itinerarios: "Sabores de Macondo" (14 experiencias gastronómicas) y "¡Azuay... mucho gusto!" (10 experiencias). En los días siguientes, los beneficiarios participaron en actividades de formación e intercambio en Italia con instituciones y academias de excelencia en los ámbitos gastronómico y académico.



[Rivedi l'evento](#)

Sono state consegnate le mappe dei due itinerari: "Sabores de Macondo" (14 esperienze gastronomiche) e "¡Azuay... mucho gusto!" (10 esperienze).

Se entregaron los mapas de los dos itinerarios: "Sabores de Macondo" (14 experiencias gastronómicas) y "¡Azuay... mucho gusto!" (10 experiencias).



[Catalogo "Sabores de Macondo"](#)



[Catalogo "¡Azuay... mucho gusto!"](#)



Attività formativa in Italia per produttrici e tecniche del caffè di Costa Rica, Guatemala e Repubblica Dominicana

Dal 13 al 24 gennaio 2026 si è svolta un'attività formativa in Italia nell'ambito del **Progetto "Formazione imprenditoriale in America Latina con approccio di genere"**, realizzato dall'IILA con fondi della DGCS-MAECI. Nove produttrici e tecniche del settore del caffè provenienti da Costa Rica, Guatemala e Repubblica Dominicana hanno partecipato a un programma articolato in diverse località italiane, con l'obiettivo di approfondire la conoscenza del mercato italiano e delle tecnologie *Made in Italy* per la trasformazione del caffè. Il programma è iniziato con la partecipazione alla 47ª edizione di SIGEP WORLD. Durante la manifestazione, le beneficiarie sono state protagoniste dei talk tematici presso il *Sustainability District*, moderati dal Segretario Socio-Economico dell'IILA, Giselle Canahuati. Il programma è proseguito con visite tecniche ad aziende italiane del settore, quali: Simonelli Group, L'Albero del Caffè e il Training Centre di Lavazza.



Actividad de formación en Italia para productoras y técnicas de café de Costa Rica, Guatemala y República Dominicana

Del 13 al 24 de enero de 2026 se llevó a cabo en Italia una actividad formativa en el marco del **Proyecto "Formación empresarial en América Latina con enfoque de género"**, realizado por la IILA con fondos de la DGCS-MAECI. Nueve productoras y técnicas del sector del café procedentes de Costa Rica, Guatemala y República Dominicana participaron en un programa desarrollado en distintas localidades italianas, con el objetivo de profundizar en el conocimiento del mercado italiano y de las tecnologías *Made in Italy* para la transformación del café. El programa comenzó con la participación en la 47.ª edición de SIGEP WORLD. Durante el evento, las beneficiarias fueron protagonistas de charlas temáticas en el *Sustainability District*, moderadas por la Secretaria Socioeconómica de la IILA, Giselle Canahuati. Posteriormente, el programa continuó con visitas técnicas a empresas italianas del sector, como Simonelli Group, L'Albero del Caffè y el Training Centre de Lavazza.





Giselle Canahuati, Segretario Socio-Economico IILA, nel videomessaggio di inaugurazione.

L'iniziativa mira a rafforzare le competenze imprenditoriali delle PMI latinoamericane attraverso la diffusione dei principi della Design Economy, promuovendo innovazione, sostenibilità e pratiche di upcycling dei materiali organici e dei residui della filiera agroalimentare.

La iniziativa tiene come obiettivo fortalecer las competencias empresariales de las pymes latinoamericanas mediante la difusión de los principios de la Design Economy, promoviendo la innovación, la sostenibilidad y las prácticas de upcycling de materiales orgánicos y residuos de la cadena agroalimentaria.



Design Economy: formazione online per le PMI del settore agroalimentare

Lo scorso 15 gennaio ha preso il via il ciclo di webinar formativi virtuali realizzati nell'ambito del **Progetto "Design Economy: sostenibilità e innovazione per la creazione e il rafforzamento di nuove pymes latinoamericane"**, eseguito dall'IILA con fondi della DGCS-MAECI e con il supporto tecnico di **Galileo Visionary District**. L'iniziativa mira a rafforzare le competenze imprenditoriali delle PMI latinoamericane attraverso la diffusione dei principi della Design Economy, promuovendo innovazione, sostenibilità e pratiche di *upcycling* dei materiali organici e dei residui della filiera agroalimentare. All'iniziativa, che proseguirà fino a maggio, parteciperanno complessivamente 100 aziende provenienti da Argentina, Colombia, Ecuador, Perù, Repubblica Dominicana e Uruguay, 5 delle quali beneficeranno di una fase aggiuntiva di accompagnamento tecnico specializzato.



[Leggi l'articolo completo](#)

Design Economy: Formación en línea para Pymes del sector agroalimentario

El pasado 15 de enero arrancó el ciclo de webinar formativos virtuales realizados en el marco del **Proyecto "Design Economy: sostenibilidad e innovación para la creación y el fortalecimiento de nuevas pymes latinoamericanas"**, ejecutado por la IILA con fondos de la DGCS-MAECI y con el apoyo técnico de **Galileo Visionary District**. La iniciativa tiene como objetivo fortalecer las competencias empresariales de las pymes latinoamericanas mediante la difusión de los principios de la Design Economy, promoviendo la innovación, la sostenibilidad y las prácticas de *upcycling* de materiales orgánicos y residuos de la cadena agroalimentaria. En la iniciativa, que concluirá el próximo mes de mayo, participan un total de 100 empresas procedentes de Argentina, Colombia, Ecuador, Perú, República Dominicana y Uruguay, de las cuales 5 se beneficiarán de una fase adicional de acompañamiento técnico especializado.



Il Ministro, manifestando apprezzamento per i significativi risultati raggiunti attraverso i progetti di cooperazione eseguiti dall'IILA, ha auspicato di poter proseguire la collaborazione sui temi di comune interesse.

El Ministro, expresando su reconocimiento por los significativos resultados alcanzados a través de los proyectos de cooperación ejecutados por la IILA, manifestó su deseo de continuar la colaboración en los temas de interés común.

Incontro con Il Ministro della Produzione, Commercio Estero e Investimenti dell'Ecuador

Lo scorso 13 gennaio la Segreteria Socio-Economica dell'IILA ha incontrato presso la sede dell'Organizzazione il **Ministro della Produzione, del Commercio Estero e degli Investimenti dell'Ecuador, Luis Alberto Jaramillo**, accompagnato da María Cecilia Arboleda dell'Ambasciata dell'Ecuador in Italia. Durante la riunione sono stati presentati i progetti IILA nei settori del turismo sostenibile, della promozione commerciale, dell'innovazione e della sostenibilità ambientale, con particolare attenzione all'itinerario gastronomico in Azuay, alla partecipazione di 13 aziende ecuadoriane ai Forum PMI nel 2025, al progetto "Design Economy" e agli interventi su riforestazione e gestione delle risorse idriche. Il Ministro, manifestando apprezzamento per i significativi risultati raggiunti attraverso i progetti di cooperazione eseguiti dall'IILA, ha auspicato di poter proseguire la collaborazione sui temi di comune interesse.



Leggi l'articolo

Reunión con el Ministro de Producción, Comercio Exterior e Inversiones de Ecuador

El pasado 13 de enero la Secretaría Socioeconómica de la IILA se reunió en la sede de la Organización con el **Ministro de Producción, Comercio Exterior e Inversiones de Ecuador, Luis Alberto Jaramillo**, acompañado por María Cecilia Arboleda de la Embajada de Ecuador en Italia. Durante la reunión se presentaron los proyectos IILA en los ámbitos de turismo sostenible, promoción comercial, innovación y sostenibilidad ambiental, con especial atención al itinerario gastronómico en Azuay, la participación de 13 empresas ecuatorianas en los Foros PYMES en 2025, el proyecto "Design Economy" y las iniciativas de reforestación y gestión de los recursos hídricos. El Ministro, expresando su reconocimiento por los significativos resultados alcanzados a través de los proyectos de cooperación ejecutados por la IILA, manifestó su deseo de continuar la colaboración en los temas de interés común.





Evento Fondazione ENEL-ISPI: Dalle Ande all'Amazzonia: dinamiche geopolitiche in America Latina

Il 22 gennaio il Segretario Socio-Economico dell'IILA, Giselle Canahuati, ha partecipato al terzo webinar organizzato da **Enel Foundation** in collaborazione con l'**Istituto per gli Studi di Politica Internazionale (ISPI)**. L'evento, intitolato **"From Andes to Amazon: Geopolitical Dynamics in Latin America"**, è stato condotto dalla Prof.ssa Antonella Mori, responsabile del Programma America Latina di ISPI. Nella seconda parte dell'incontro, Canahuati ha dialogato con la Prof.ssa Mori su alcune delle questioni chiave che influenzano i fattori geopolitici e geoeconomici nella regione latinoamericana.

Evento Fundación ENEL-ISPI: De los Andes al Amazonas: dinámicas geopolíticas en América Latina

El 22 de enero, la Secretaria Socioeconómica de la IILA, Giselle Canahuati, participó en el tercer webinar organizado por **Enel Foundation** en colaboración con el **Instituto de Estudios de Política Internacional (ISPI)**. El evento, titulado **"From Andes to Amazon: Geopolitical Dynamics in Latin America"**, fue conducido por la Prof. Antonella Mori, responsable del Programa de América Latina de ISPI. En la segunda parte del encuentro, Canahuati dialogó con la Prof. Mori sobre algunas de las cuestiones clave que influyen en los factores geopolíticos y geoeconómicos de la región latinoamericana.

Il tema del turismo sostenibile ha rappresentato il principale punto all'ordine del giorno della riunione, con particolare riferimento al progetto IILA "Progettazione e promozione di itinerari turistici tematici in America Latina".

Incontro con il Viceministro di Turismo dell'Ecuador, Mateo Estrella

Lo scorso 27 gennaio, la Segreteria Socio-Economica ha incontrato presso la sede dell'IILA il **Viceministro del Turismo dell'Ecuador, Mateo Estrella**, accompagnato dall'Ambasciatore dell'Ecuador in Italia, S.E. Esteban Moscoso Bohman, e dalla Consigliera María Cecilia Arboleda. Il tema del turismo sostenibile ha rappresentato il principale punto all'ordine del giorno della riunione, con particolare riferimento al progetto IILA "Progettazione e promozione di itinerari turistici tematici in America Latina", realizzato con fondi della DGCS-MAECI, che ha visto il coinvolgimento diretto del Viceministero del Turismo dell'Ecuador nella realizzazione dell'itinerario turistico gastronomico "Azuay... ¡mucho gusto!" nei cantoni di El Pan, Guachapala, Paute e Sevilla de Oro. Nel pomeriggio si è poi svolto l'evento **"Quattro mondi in un solo viaggio"**, durante il quale il Viceministro Estrella ha presentato a tour operator e addetti del settore italiani le straordinarie potenzialità turistiche dell'Ecuador.



Leggi l'articolo

Da sinistra: Riccardo Biagi, Segreteria Socio-Economica IILA; Naomi Costantini, Capo Ufficio Segreteria Socio-Economica IILA; Mateo Estrella, Viceministro di Turismo dell'Ecuador; S.E. Esteban Moscoso Bohman, Ambasciatore dell'Ecuador in Italia; Giselle Canahuati, Segretario Socio-Economico IILA; María Cecilia Arboleda, Consigliera dell'Ambasciata dell'Ecuador in Italia.



Evento "Quattro mondi in un solo viaggio".

El tema del turismo sostenible fue el punto principal de la agenda de la reunión, con especial referencia al proyecto IILA «Diseño y promoción de itinerarios turísticos temáticos en América Latina».

Reunión con el Viceministro de Turismo de Ecuador, Mateo Estrella

El pasado 27 de enero, la Secretaría Socioeconómica se reunió en la sede de la IILA con el **Viceministro de Turismo de Ecuador, Mateo Estrella**, acompañado por el **Embajador de Ecuador en Italia, S.E. Esteban Moscoso Bohman**, y la Consejera María Cecilia Arboleda. El tema del turismo sostenible fue el punto principal de la agenda de la reunión, con especial referencia al proyecto IILA «Diseño y promoción de itinerarios turísticos temáticos en América Latina», realizado con fondos de la DGCS-MAECI, que contó con la participación directa del Viceministerio de Turismo de Ecuador en la realización del itinerario turístico gastronómico «Azuay... ¡mucho gusto!» en los cantones de El Pan, Guachapala, Paute y Sevilla de Oro. Además, por la tarde tuvo lugar el evento «**Cuatro mundos en un solo viaje**», durante el cual el Viceministro Estrella presentó el extraordinario potencial turístico de Ecuador a tour operadores y profesionales del sector turístico italianos.

DAL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA

Dall'innovazione al territorio: conclusione del progetto TRIFINIO IN

Dopo due anni di attività, il progetto TRIFINIO IN – Innovazione tecnologica e ricerca scientifica per un'orticoltura sostenibile e competitiva nella regione del Trifinio giunge al termine **consolidando un modello agroecologico territoriale con impatti concreti in El Salvador, Guatemala e Honduras**.

TRIFINIO IN ha svolto un ruolo strategico nel coordinare la ricerca applicata, la formazione pratica, l'innovazione tecnologica e il supporto tecnico continuo, rafforzando la sicurezza alimentare e la resilienza produttiva delle famiglie rurali.

A livello regionale, il progetto ha attivato 36 **scuole di campo** (ECA) che hanno funzionato come spazi di apprendimento, sperimentazione e trasferimento di tecnologie agroecologiche. Attraverso queste ECA sono stati formati direttamente 898 agricoltori, con un'alta partecipazione di donne (tra il 54% e il 63% a seconda del paese). Grazie all'approccio dimostrativo e al lavoro svolto con i promotori comunitari, oltre 860 produttori oggi applicano almeno un'innovazione agroecologica nei loro sistemi produttivi.

Tra le **tecnologie** più adottate figurano la gestione agroecologica del suolo, la fertirrigazione e l'irrigazione efficiente, l'uso di biofertilizzanti, l'analisi del suolo e dell'acqua, la gestione integrata dei parassiti e la produzione di ortaggi negli orti familiari.



Un elemento distintivo del progetto è stato il consolidamento del **Centro SISTAGRO** - Metapán, El Salvador, che ha operato come piattaforma trinazionale di servizi tecnici specializzati, beneficiando più di 750 produttori dei tre paesi e generando un rafforzamento del processo decisionale produttivo e una riduzione dei costi.

Gli impatti del progetto si riflettono nel miglioramento della sicurezza alimentare, nella riduzione della spesa familiare per l'acquisto di ortaggi (circa il 29-30%) e nell'aumento dei redditi agricoli, in particolare in El Salvador e Honduras. Inoltre, il rafforzamento dei punti vendita comunitari, delle fiere locali e dei mercati istituzionali ha permesso di stimolare le economie locali e ridurre l'intermediazione.

La chiusura del progetto TRIFINIO IN lascia una solida base di competenze tecniche, reti di produttori e strutture di sostegno territoriale che garantiscono la sostenibilità e la scalabilità del modello. Più che una conclusione, questa chiusura rappresenta una piattaforma per continuare a promuovere la transizione agroecologica e lo sviluppo sostenibile nella regione del Trifinio.

Il progetto ha attivato 36 scuole di campo (ECA). Attraverso queste ECA sono stati formati direttamente 898 agricoltori, con un'alta partecipazione di donne (tra il 54% e il 63% a seconda del paese) e oltre 860 produttori oggi applicano almeno un'innovazione agroecologica nei loro sistemi produttivi.



De la innovación al territorio: cierre del Proyecto TRIFINIO IN

Después de dos años de ejecución, el Proyecto TRIFINIO IN – Innovación Tecnológica e Investigación Científica para una Horticultura Sostenible y Competitiva en la Región Trifinio concluye **consolidando un modelo agroecológico territorial con impactos concretos en El Salvador, Guatemala y Honduras.**

TRIFINIO IN desempeñó un rol estratégico al articular investigación aplicada, formación práctica, innovación tecnológica y acompañamiento técnico continuo, fortaleciendo la seguridad alimentaria y la resiliencia productiva de las familias rurales.

A nivel regional, el proyecto activó 36 **Escuelas de Campo** (ECAs) que funcionaron como espacios de aprendizaje, experimentación y transferencia de tecnologías agroecológicas. A través de estas ECAs se capacitaron directamente 898 agricultores, con una alta participación de mujeres (entre 54% y 63% según país). Como resultado del enfoque demostrativo y del trabajo con promotores comunitarios, más de 860 productores aplican actualmente al menos una innovación agroecológica en sus sistemas productivos.

El proyecto activó 36 Escuelas de Campo (ECAs). A través de estas ECAs se capacitaron directamente 898 agricultores, con una alta participación de mujeres (entre 54% y 63% según país) y más de 860 productores aplican actualmente al menos una innovación agroecológica en sus sistemas productivos.

Entre las **tecnologías** más adoptadas destacan el manejo agroecológico del suelo, la fertirrigación y el riego eficiente, el uso de bioinsumos, el análisis de suelos y aguas, el manejo integrado de plagas y la producción de hortalizas en huertos familiares.

Un elemento distintivo del proyecto fue la consolidación del **Centro SISTAGRO** – Metapán, El Salvador, que operó como plataforma trina-cional de servicios técnicos especializados, beneficiando a más de 750 productores de los tres países y generando un fortalecimiento de la toma de decisiones productivas y una reducción de los costes.

Los impactos del proyecto se reflejan en la mejora de la seguridad alimentaria, la reducción del gasto familiar en la compra de hortalizas (alrededor del 29-30%) y el incremento de los ingresos agrícolas, particularmente en El Salvador y Honduras. Asimismo, el fortalecimiento de puntos de venta comunitarios, ferias locales y mercados institucionales permitió dinamizar las economías locales y reducir la intermediación. El cierre del proyecto TRIFINIO IN deja una base sólida de capacidades técnicas, redes de productores y estructuras de apoyo territorial que garantizan la sostenibilidad y escalabilidad del modelo. Más que un final, este cierre representa una plataforma para seguir impulsando la transición agroecológica y el desarrollo sostenible en la Región Trifinio.



Un percorso italo-latinoamericano di formazione e cooperazione tra innovazione, cultura e sostenibilità nella moda e nel design

Dal 9 al 12 dicembre 2025, l'IILA ha ospitato a Roma un workshop intensivo dedicato alla cooperazione accademica e culturale tra Italia e America Latina nei settori del design e della moda. L'iniziativa, attuata attraverso la piattaforma **AilamHub**, ha coinvolto università, accademie, centri di ricerca e professionisti con l'obiettivo di ridefinire i modelli formativi alla luce delle trasformazioni economiche, tecnologiche e ambientali in corso. Il progetto ha confermato il ruolo dell'IILA come infrastruttura di dialogo e scambio tra sistemi educativi e produttivi, promuovendo collaborazioni che vanno oltre la dimensione culturale per avere anche un impatto sulla dimensione sociale ed economica.

I lavori sono stati inaugurati dall'Ambasciatrice della Colombia e Presidente IILA, S.E. Ligia Margarita Quessep e dalla Segretaria Socioeconomica dell'IILA, Giselle Canahuati, in rappresentanza della Segretaria Generale dell'Organizzazione, Antonella Cavallari, e sono stati coordinati da Esperanza Anzola, coordinatore IILA della piattaforma AilamHub. Nel corso delle giornate si sono alternati conferenze e



Da sinistra: Cesar Arroyo (SID e Design Galileo Visionary District di Padova); S.E. Ennio Vivaldi, Ambasciatore del Cile in Italia; Giselle Canahuati, Segretario Socio-economico IILA; Esperanza Anzola, Coordinatrice IILA piattaforma AilamHub; S.E. Ligia Margarita Quessep, Ambasciatore di Colombia in Italia; Fabio Pietrella, Deputato della Repubblica Italiana; Maria Maiani, fondatrice della Maiani Accademia Moda.

laboratori partecipativi, articolati attorno a cinque assi principali: sostenibilità; identità culturale; innovazione pedagogica; tecnologie digitali; intelligenza artificiale. Il valore dell'iniziativa è stato rafforzato dalla qualità dei panel, che hanno coperto l'intero ventaglio della formazione, dall'alta istruzione ai modelli professionalizzanti e ibridi tra ricerca, impresa e comunità.



Un recorrido formativo y de cooperación Italo-Latinoamericana entre innovación, cultura y sostenibilidad de la moda y el diseño

Del 9 al 12 de diciembre de 2025, la IILA acogió en Roma un taller intensivo dedicado a la cooperación académica y cultural entre Italia y América Latina en los sectores del diseño y la moda. La iniciativa, realizada a través de la plataforma **AilamHub**, involucró a universidades, academias, centros de investigación y profesionales con el objetivo de redefinir los modelos formativos a la luz de las transformaciones económicas, tecnológicas y ambientales en curso. El proyecto confirmó el papel de la IILA como infraestructura de diálogo e intercambio entre sistemas educativos y productivos, promoviendo colaboraciones que trascienden la dimensión cultural para incidir también en la social y económica.

Los trabajos fueron inaugurados por la Embajadora de Colombia y Presidenta de la IILA, S.E. Ligia Margarita Quessep, y por la Secretaria Socioeconómica de la IILA, Giselle Canahuati, en representación de la Secretaria General de la Organización, Antonella Cavallari, y coordinados por Esperanza Anzola, coordinadora de la plataforma AilamHub en la IILA. A lo largo de las jornadas se alternaron conferencias y laboratorios participativos, estructurados en torno a cinco ejes principales: sostenibilidad; identidad cultural; innovación pedagógica; tecnologías digitales; inteligencia artificial. El valor de la iniciativa se vio reforzado por la calidad de los paneles, que abarcaron todo el espectro de la formación, desde la educación superior hasta los modelos profesionalizantes e híbridos entre investigación, empresa y comunidad.



I partecipanti al workshop.

Nel corso delle giornate si sono alternati conferenze e laboratori partecipativi, articolati attorno a cinque assi principali: sostenibilità; identità culturale; innovazione pedagogica; tecnologie digitali; intelligenza artificiale.

A lo largo de las jornadas se alternaron conferencias y laboratorios participativos, estructurados en torno a cinco ejes principales: sostenibilidad; identidad cultural; innovación pedagógica; tecnologías digitales; inteligencia artificial.

AL-INVEST Verde



IV Dialogo Agroalimentare UE-LAC in Brasile sull'acqua e l'agricoltura

Il programma AL INVEST Verde – Componente 2 organizza periodicamente dei dialoghi settoriali UE-LAC. Il 2 e 3 dicembre, a **Brasilia**, si è svolto il **IV Dialogo Agroalimentare UE-LAC**, in

collaborazione con l'**Istituto Interamericano di Cooperazione per l'Agricoltura (IICA)**. L'evento **"Acqua e agricoltura in transizione"**, ha riunito oltre 230 rappresentanti (74 presenziali e 156 virtuali) del settore pubblico e privato provenienti da più di 20 Paesi, con l'obiettivo di definire orientamenti strategici condivisi tra Europa e America Latina per rafforzare l'uso sostenibile dell'acqua nell'agricoltura.

Il dialogo si è sviluppato attorno a tre ambiti chiave: gli investimenti in infrastrutture idriche, le soluzioni tecnologiche per l'efficienza nell'uso dell'acqua e la governance pubblico-privata nella gestione delle risorse idriche in agricoltura. Il primo giorno sono stati organizzati panel di contesto sulle sfide comuni tra UE e ALC, oltre a momenti di dialogo e tavole rotonde dedicate alle tre tematiche. Il secondo giorno si è svolta una visita di campo nei dintorni di Brasilia presso le strutture dell'EMBRAPA Cerrado, dove sono state presentate soluzioni innovative per l'uso efficiente dell'acqua, la conservazione del suolo e i sistemi integrati di coltivazione, allevamento e foresta.

Tra i partecipanti provenienti da diversi Paesi sono intervenuti anche rappresentanti della Commissione europea (DG INTPA e DG AGR), della Delegazione dell'UE in Brasile, del Ministero brasiliano dell'Integrazione e dello Sviluppo Regionale, dell'IICA e del Consiglio Latinoamericano dell'Acqua, nonché di istituzioni finanziarie internazionali quali la Banca Mondiale, la Banca di sviluppo dell'America Latina e dei Caraibi (CAF) e il Fondo Internazionale per lo Sviluppo Agricolo (IFAD).



L'evento "Acqua e agricoltura in transizione", ha riunito oltre 230 rappresentanti (74 in presenza e 156 virtuali) del settore pubblico e privato provenienti da più di 20 Paesi.

El evento «Agua y agricultura en transición» reunió a más de 230 representantes (74 presenciales y 156 virtuales) del sector público y privado de más de 20 países.

IV Diálogo Agroalimentario UE-ALC en Brasil sobre el agua y la agricultura

Como viene haciendo habitualmente, el programa AL INVEST Verde – Componente 2 organiza periódicamente diálogos sectoriales entre la UE y América Latina y el Caribe (ALC). Los días 2 y 3 de diciembre se celebró en **Brasilia** el **IV Diálogo Agroalimentario UE-ALC**, en colaboración con el **Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)**. El evento **«Agua y agricultura en transición»** reunió a más de 230 representantes (74 presenciales y 156 virtuales) del sector público y privado de más de 20 países, con el objetivo de definir orientaciones estratégicas compartidas entre Europa y América Latina para reforzar el uso sostenible del agua en la agricultura.

El diálogo se desarrolló en torno a tres ámbitos clave: las inversiones en infraestructuras hidráulicas, las soluciones tecnológicas para el uso eficiente del agua y la gobernanza público-privada en la gestión de los recursos hídricos en la agricultura. El primer día se organizaron mesas redondas sobre los retos comunes entre la UE y ALC, así como momentos de diálogo y mesas redondas dedicadas a los tres temas. El segundo día se realizó una visita de campo en las afueras de Brasilia a las instalaciones de EMBRAPA Cerrado, donde se presentaron soluciones innovadoras para el uso eficiente del agua, la conservación del suelo y los sistemas integrados de cultivo, ganadería y silvicultura.

Entre los participantes procedentes de diferentes países también intervinieron representantes de la Comisión Europea (DG INTPA y DG AGR), de la Delegación de la UE en Brasil, del Ministerio de Integración y Desarrollo Regional de Brasil, del IICA y del Consejo Latinoamericano del Agua, así como de instituciones financieras internacionales como el Banco Mundial, la Corporación Financiera de América Latina y el Caribe (CAF) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).



La missione ha consentito di approfondire lo stato di avanzamento e l'operatività della piattaforma, confermando Selo Verde e CAR 2.0 come un punto di riferimento in Brasile e non solo per la tracciabilità delle produzioni agricole, la promozione della sostenibilità ambientale e il rafforzamento delle politiche pubbliche per un'agricoltura responsabile.

La misión permitió profundizar en el estado de avance y la operatividad de la plataforma, confirmando a Selo Verde e CAR 2.0 como un punto de referencia en Brasil y no solo para la trazabilidad de la producción agrícola, la promoción de la sostenibilidad medioambiental y el fortalecimiento de las políticas públicas para una agricultura responsable.

Missione di monitoraggio della piattaforma Selo Verde a Tocantins, Brasile

Il 4 e 5 dicembre, l'equipe del Programma AL-INVEST Verde ha realizzato una missione di monitoraggio del progetto attualmente in corso finanziato tramite un Grant nello stato di Tocantins, a Palmas, per l'implementazione della piattaforma di tracciabilità socio ambientale Selo Verde e CAR 2.0, come parte delle attività del Programma.

Nel corso della missione, alla quale ha preso parte il Direttore del CIT – Centro de Inteligência Territorial, si è tenuta una riunione con il Segretario all'Ambiente dello Stato di Tocantins e con i funzionari della Segreteria dell'Agricoltura statale, in qualità di istituzioni beneficiarie finali del progetto. La missione ha consentito di approfondire lo stato di avanzamento e l'operatività della piattaforma, confermando Selo Verde e CAR 2.0 come un punto di riferimento in Brasile e non solo per la tracciabilità delle produzioni agricole, la promozione della sostenibilità ambientale e il rafforzamento delle politiche pubbliche per un'agricoltura responsabile.

Il programma AL-INVEST Verde sta finanziando lo sviluppo della piattaforma Selo Verde negli stati brasiliani di Minas Gerais, Espírito Santo, Acre, Tocantins e Mato Grosso do Sul. Alla luce dei risultati positivi conseguiti fino ad oggi, è stato avviato un dialogo con lo Stato di Bahia per valutare la possibilità di finanziare un ulteriore progetto *Selo Verde* nell'ultimo anno di attuazione di AL-INVEST Verde. ■

Misión de seguimiento de la plataforma Selo Verde en Tocantins, Brasil

Los días 4 y 5 de diciembre, el equipo del Programa AL-INVEST Verde llevó a cabo una misión de seguimiento del proyecto actualmente en curso financiado mediante una subvención en el estado de Tocantins, en Palmas, para la implementación de la plataforma de trazabilidad socioambiental Selo Verde y CAR 2.0, como parte de las actividades del Programa.

Durante la misión, en la que participó el director del CIT (Centro de Inteligência Territorial), se mantuvo una reunión con el secretario de Medio Ambiente del estado de Tocantins y con funcionarios de la Secretaría de Agricultura estatal, en calidad de instituciones beneficiarias finales del proyecto. La misión permitió profundizar en el estado de avance y la operatividad de la plataforma, confirmando a Selo Verde e CAR 2.0 como un punto de referencia en Brasil y no solo para la trazabilidad de la producción agrícola, la promoción de la sostenibilidad medioambiental y el fortalecimiento de las políticas públicas para una agricultura responsable.

El programa AL-INVEST Verde está financiando el desarrollo de la plataforma Selo Verde en los estados brasileños de Minas Gerais, Espírito Santo, Acre, Tocantins y Mato Grosso do Sul. A la luz de los resultados positivos obtenidos hasta la fecha, se ha iniciado un diálogo con el estado de Bahía para evaluar la posibilidad de financiar un nuevo proyecto *Selo Verde* en el último año de ejecución de AL-INVEST Verde. ■

COOPERAZIONE
CULTURALECOOPERACIÓN
CULTURALLa letteratura latinoamericana protagonista di importanti eventi
La literatura latinoamericana protagonista de importantes eventos

La Segretaria Culturale IILA, Claudia Barattini e Gabriel Abreu alla cerimonia di premiazione a Matera.



Gabriel Abreu con l'Amb. del Brasile, S.E. Renato Mosca.

Il 5 dicembre, nel Palazzo Malvinni-Malvezzi a Matera, si è tenuta la cerimonia di consegna della II edizione del **Premio IESS** – Romanzo d'esordio latinoamericano a **Gabriel Abreu**. L'autore brasiliano è stato premiato per il romanzo *"Triste não é ao certo a palavra"* (Triste non è la parola giusta), edito in italiano da Edizioni SUR. Il Premio IESS nasce da una collaborazione IILA – Associazione Energeia – Edizioni SUR – Scuola del Libro ed è rivolto ai giovani autori di romanzi d'esordio under 35, provenienti dai Paesi latinoamericani membri dell'IILA. Nel corso del

suo tour in Italia, Gabriel Abreu, dopo un incontro con la SG Cavallari all'IILA, ha presentato il romanzo alla Libreria Ubik di Roma e alla Feltrinelli di Bari. Dopodiché, è giunto a Matera non solo per ricevere il Premio dalla Segretaria Culturale IILA Claudia Barattini e dall'Associazione Energeia, ma anche per incontrare studenti delle scuole superiori e circoli di lettori. Il tour di Abreu si è concluso a **Più Libri più liberi – Fiera nazionale della piccola e media editoria**, dove ha incontrato il pubblico dialogando con Ilaria Gaspari.

Sempre nella cornice di Più libri più liberi, l'IILA ha acceso i riflettori sulla letteratura latinoamericana con l'incontro *"L'arte invisibile. Tradurre l'America Latina"*, momento di riflessione e dialogo sulla traduzione letteraria condotto dal poeta Valerio Magrelli. All'incontro hanno partecipato due generazioni di traduttrici: **Ilide Carmignani e Giulia Zavagna**.

DALLA SEGRETERIA CULTURALE
(s.culturale@iila.org)

- La letteratura latinoamericana protagonista di importanti eventi
- Primo appuntamento de "Le Vie del Nobel"
- Online i Quaderni Culturali nr. 7
- A Santiago, il primo passo verso una rete italo-latinoamericana delle arti sceniche



Gabriel Abreu, Vincitore Premio IESS.



Nel Palazzo Malvinni-Malvezzi a Matera, si è tenuta la cerimonia di consegna della II edizione del Premio IESS – Romanzo d'esordio latinoamericano a Gabriel Abreu. L'autore brasiliano è stato premiato per il romanzo "Triste não é ao certo a palavra" (Triste non è la parola giusta), edito in italiano da Edizioni SUR.

En el Palazzo Malvinni-Malvezzi de Matera, se celebró la ceremonia de entrega de la II edición del Premio IESS – Novela de estreno latinoamericana a Gabriel Abreu. El autor brasileño fue galardonado por la novela "Triste não é ao certo a palavra", publicada en italiano por Edizioni SUR.

Ilide Carmignani ha ricevuto il Premio "M'illumino d'immenso" per la miglior traduzione poetica dallo spagnolo all'italiano, organizzato dal Laboratorio Traduxit in collaborazione con l'IILA e gli Istituti Italiani di Cultura di Città del Messico, Santiago del Cile, Lima e Montevideo.

Ilide Carmignani ha ricevuto, inoltre, il **Premio "M'illumino d'immenso"** per la miglior traduzione poetica dallo spagnolo all'italiano, organizzato dal Laboratorio Traduxit in collaborazione con l'IILA e gli Istituti Italiani di Cultura di Città del Messico, Santiago del Cile, Lima e Montevideo. Durante la cerimonia di premiazione, condotta da Matteo Lefèvre (Università Tor Vergata), sono state annunciate due importanti iniziative della Segreteria Culturale a supporto dell'industria editoriale italiana e latinoamericana: il nuovo fondo alle traduzioni letterarie e il nuovo Premio IILA-Poesia.

A rafforzare la presenza latinoamericana nella Fiera romana, la casa editrice La Nuova Frontiera, in collaborazione con l'IILA, ha presentato l'incontro "Saeriana. Vita e opere di Juan José Saer" a cura di Leonardo Luccione.

La letteratura latinoamericana protagonista de importantes eventos

El 5 de diciembre, en el Palazzo Malvinni-Malvezzi de Matera, se celebró la ceremonia de entrega de la II edición del **Premio IESS – Novela de estreno latinoamericana a Gabriel Abreu. El autor brasileño fue galardonado por la novela "Triste não é ao certo a palavra"**, publicada en italiano por Edizioni SUR. El Premio IESS nace de una colaboración entre IILA – Associazione Energheia – Edizioni SUR – Scuola del Libro y está dirigido a jóvenes autores de novelas de estreno menores de 35 años, procedentes de los países latinoamericanos miembros de la IILA. Durante su gira por Italia, Gabriel Abreu, tras un cordial encuentro con la Secretaria General Cavallari en la IILA, presentó la novela en la Librería Ubik de Roma y en la Feltrinelli de Bari. Después, llegó a Matera no solo para recibir el Premio de manos de la Secretaria Cultural IILA, Claudia Barattini, y de la Associazione Energheia, sino también para reunirse con estudiantes de escuelas secundarias y clubes de lectores. La gira de Abreu concluyó en **Più Libri più liberi – Fiera nacional de la pequeña y mediana edición**, donde se encontró con el público dialogando con Ilaria Gaspari.

También en el marco de Più libri più liberi, la IILA puso el foco en la literatura latinoamericana con el encuentro **"El arte invisible. Traducir América Latina"**, un momento de reflexión y diálogo sobre la traducción literaria conducido por el poeta Valerio Magrelli. Al encuentro asistieron dos generaciones de traductoras: **Ilide Carmignani y Giulia Zavagna.**



Il panel dell'incontro "L'arte invisibile. Tradurre l'America Latina".



Da sinistra: Matteo Lefèvre, Ilide Carmignani, Claudia Barattini.

Ilide Carmignani recibió el Premio “M’illumino d’immenso” a la mejor traducción poética del español al italiano, organizado por el Laboratorio Traduxit en colaboración con la IILA y los Institutos Italianos de Cultura de Ciudad de México, Santiago de Chile, Lima y Montevideo.

Ilide Carmignani recibió, además, el **Premio “M’illumino d’immenso”** a la mejor traducción poética del español al italiano, organizado por el Laboratorio Traduxit en colaboración con la IILA y los Institutos Italianos de Cultura de Ciudad de México, Santiago de Chile, Lima y Montevideo. Durante la ceremonia de premiación, conducida por Matteo Lefèvre (Universidad Tor Vergata), se anunciaron dos importantes iniciativas de la Secretaría Cultural en apoyo a la industria editorial italiana y latinoamericana: el nuevo fondo para traducciones literarias y el nuevo Premio IILA-Poesía.

Para fortalecer la presencia latinoamericana en la Feria de Roma, la editorial La Nuova Frontiera, en colaboración con la IILA, presentó el encuentro “Saeriana. Vida y obra de Juan José Saer” a cargo de Leonardo Luccone.



Da sinistra: Valerio Magrelli, Ilide Carmignani, Claudia Barattini, Giulia Zavagna.



Da sinistra a destra: SC IILA Barattini; Felipe Joannon, Univ. Tor Vergata; Angela Di Matteo, Univ. Roma Tre; Matteo Lefèvre, Univ. Tor Vergata; Marco Zapparoli, Marcos Y Marcos.

Primo appuntamento de “Le Vie del Nobel”

È partito il 10 dicembre il ciclo di incontri *Le Vie del Nobel*. Itinerari tra le grandi voci della letteratura latinoamericana, un **progetto curato da Felipe Joannon Ovalle e Matteo Lefèvre** e dedicato ai Premi Nobel latinoamericani per la Letteratura, che accompagnerà il pubblico lungo **un anno di appuntamenti tra critica, letture, memoria e riflessione**. Il primo incontro è stato dedicato a Gabriela Mistral (Cile), prima donna latinoamericana a ricevere il Nobel nel 1945. L'incontro è stato introdotto da Felipe Joannon Ovalle (*Università Tor Vergata*), con interventi di Angela Di Matteo (*Università Roma Tre*), Matteo Lefèvre (*Università Tor Vergata*) e Marco Zapparoli (*Marcos y Marcos*). A rendere ancora più viva la voce della poetessa ci-

lena, sono state le letture degli studenti delle università romane tratte da edizioni italiane recenti come *Canto che amavi* (Marcos y Marcos) e *Sillabe di fuoco* (Bompiani).

È partito il ciclo di incontri “Le Vie del Nobel. Itinerari tra le grandi voci della letteratura latino-americana”, un progetto dedicato ai Premi Nobel latinoamericani per la Letteratura, che accompagnerà il pubblico lungo un anno di appuntamenti tra critica, letture, memoria e riflessione.

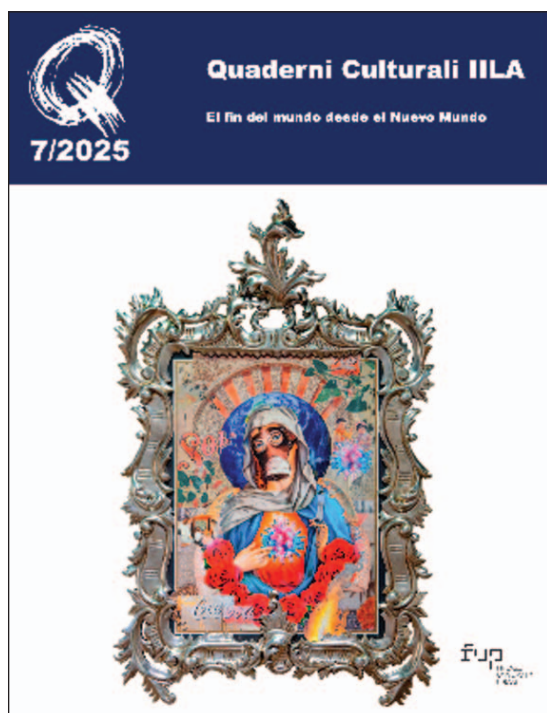
Comenzó el ciclo de encuentros “Las vías del Nobel. Itinerarios entre las grandes voces de la literatura latinoamericana”, un proyecto dedicado a los Premios Nobel latinoamericanos de Literatura, que acompañará al público durante un año de citas entre crítica, lecturas, memoria y reflexión.

Primer encuentro de “Las vías del Nobel”

El 10 de diciembre comenzó el ciclo de encuentros “Las vías del Nobel. Itinerarios entre las grandes voces de la literatura latinoamericana”, un **proyecto curado por Felipe Joannon Ovalle y Matteo Lefèvre** y dedicado a los Premios Nobel latinoamericanos de Literatura, que acompañará al público durante **un año de citas entre crítica, lecturas, memoria y reflexión**. El primer encuentro estuvo dedicado a Gabriela Mistral (Chile), primera mujer latinoamericana en recibir el Nobel en 1945. El encuentro fue introducido por Felipe Joannon Ovalle (Universidad Tor Vergata), con intervenciones de Angela Di Matteo (Universidad Roma Tre), Matteo Lefèvre (Universidad Tor Vergata) y Marco Zapparoli (Marcos y Marcos). Para dar aún más vida a la voz de la poeta chilena, se realizaron lecturas a cargo de estudiantes de universidades romanas, tomadas de ediciones italianas recientes como *Canto che amavi* (Marcos y Marcos) y *Sillabe di fuoco* (Bompiani).



Studenti universitari leggono versi di Gabriela Mistral.



Online i Quaderni Culturali nr. 7

È online il numero 7 dei **Quaderni Culturali IILA**, rivista scientifica ad accesso aperto pubblicata da **Firenze University Press**, sul tema **“La fine del mondo dal Nuovo Mondo”**. Curato dal professor **Francesco Fasano** (Università degli Studi di Padova), nato da un’idea del già Segretario Culturale IILA Jaime Nualart, il fascicolo raccoglie undici contributi di accademici e studiosi di vari Paesi e diverse affiliazioni accademiche.

Come afferma nell’introduzione **Antonella Cavallari**, già Segretario Generale dell’IILA, **“il nuovo numero della rivista scientifica ad accesso aperto Quaderni Culturali IILA intende offrire uno sguardo critico e multidisciplinare sulla produzione culturale latinoamericana contemporanea che si confronta con l’idea di ‘fine del mondo’**. In un tempo segnato da crisi ambientali, politiche ed economiche, l’America Latina, storicamente immaginata come il ‘Nuovo Mondo’, non rimane ai margini della discussione globale. Al contrario, gli articoli proposti in questo numero spaziano dalla letteratura, alle scienze sociali, alla storia dell’arte: ambiti diversi, all’interno dei quali si sono generate interessanti riflessioni sul e dal continente latinoamericano”.



Scarica il volume

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



Il nuovo numero della rivista scientifica ad accesso aperto Quaderni Culturali IILA intende offrire uno sguardo critico e multidisciplinare sulla produzione culturale latinoamericana contemporanea che si confronta con l'idea di 'fine del mondo'.

El nuevo número de la revista científica de acceso abierto Quaderni Culturali IILA pretende ofrecer una mirada crítica y multidisciplinaria sobre la producción cultural latinoamericana contemporánea que se enfrenta a la idea de 'fin del mundo'.

Quaderni Culturali n° 7 en línea

Ya está disponible en línea el número 7 de **Quaderni Culturali IILA**, revista científica de acceso abierto publicada por **Firenze University Press**, sobre el tema **"El fin del mundo desde el Nuevo Mundo"**. Curado por el profesor Francesco Fasano (Universidad de Padua), nacido de una idea del ex Secretario Cultural de la IILA Jaime Nualart, el fascículo reúne once contribuciones de académicos y estudiosos de varios países y diferentes afiliaciones académicas.

Como afirma **Antonella Cavallari**, Secretaria General saliente de la IILA, "el nuevo número de la revista científica de acceso abierto **Quaderni Culturali IILA pretende ofrecer una mirada crítica y multidisciplinaria sobre la producción cultural latinoamericana contemporánea que se enfrenta a la idea de 'fin del mundo'**. En una época marcada por crisis ambientales, políticas y económicas, América Latina, históricamente imaginada como el 'Nuevo Mundo', no queda al margen del debate global. Por el contrario, los artículos presentados en este número abarcan desde la literatura, hasta las ciencias sociales y la historia del arte: ámbitos diversos, dentro de los cuales se han generado interesantes reflexiones sobre y desde el continente latinoamericano".



La SC Barattini con la direttrice del Centro Cultural Gabriela Mistral, Alejandra Martí Olbrich, e con il Presidente di Iberescena, Javier Valenzuela Bravo, all'inaugurazione di PLATEA – Professionals' Week 26.

La Segretaria Culturale Claudia Barattini ha partecipato al Festival Internacional Teatro a Mil a Santiago del Cile, primo passo concreto verso la costituzione di una Rete Italo-Latinoamericana delle Arti Sceniche, con l'IILA come nodo di coordinamento.

A Santiago, il primo passo verso una rete italo-latinoamericana delle arti sceniche

Dal 19 al 24 gennaio, la Segretaria Culturale Claudia Barattini ha partecipato al Festival Internacional Teatro a Mil a Santiago del Cile, tra i più rilevanti nel panorama teatrale latinoamericano. In particolare, ha coordinato l'incontro *Plataforma hacia una red italo-latinoamericana de artes escénicas contemporáneas*. L'evento, inserito nel programma ufficiale di PLATEA – Professionals' Week 26, ha rappresentato il primo **passo concreto verso la costituzione di una Rete Italo-Latinoamericana delle Arti Sceniche, con l'IILA come nodo di coordinamento.**

L'iniziativa mira a promuovere coproduzioni, residenze artistiche e circolazione internazionale delle opere, favorendo scambi strutturati e sostenibili. Nell'ambito del festival, l'IILA ha invitato gli attori del settore presenti ad aderire a questo processo, volto a consolidare progressivamente una rete stabile di cooperazione culturale tra Italia e America Latina. La presenza italiana a PLATEA è stata particolarmente significativa: ATER - Circuito dell'Emilia-Romagna, Piccolo Teatro di Milano, Puglia Culture, Teatro Stabile dell'Umbria. Nel corso della settimana, la Segretaria Culturale ha incontrato la Fundación Teatro a Mil, le delegazioni italiane presenti e numerosi programmatori, direttori di festival e produttori latinoamericani, oltre che il Ministerio de Cultura – Ciudad de Buenos Aires e OLA – Ópera Latinoamericana. ■

La Secretaria Cultural Claudia Barattini partecipò in el Festival Internacional Teatro a Mil en Santiago de Chile, primer paso concreto hacia la constitución de una Red Italo-Latinoamericana de Artes Escénicas, con la IILA como nodo de coordinación.



SC Barattini con il direttore del Piccolo Teatro di Milano, Claudio Longhi.



SC Barattini con il direttore della Comedia Nacional de Montevideo, José Miguel Onaindia, e il direttore del Complejo Teatral de Buenos Aires, Alberto Ligaluppi.



Da sinistra: Javier Valenzuela Bravo, Presidente Iberescena, Carmen Romero, direttrice del Festival Teatro a Mil; Cristina Arredondo Marzán, Ministra di Cultura del Cile; SC IILA Claudia Barattini.

En Santiago, el primer paso hacia una red italo-latinoamericana de artes escénicas

Del 19 al 24 de enero, la Secretaria Cultural Claudia Barattini participó en el Festival Internacional Teatro a Mil en Santiago de Chile, uno de los más importantes del panorama teatral latinoamericano. En concreto, coordinó el encuentro "Plataforma hacia una red italo-latinoamericana de artes escénicas contemporáneas". El evento, incluido en el programa oficial de PLATEA – Professionals'Week 26, representó el **primer paso concreto hacia la constitución de una Red Italo-Latinoamericana de Artes Escénicas, con la IILA como nodo de coordinación.**

La iniciativa tiene como objetivo promover coproducciones, residencias artísticas y la circulación internacional de obras, favoreciendo intercambios estructurados y sostenibles. En el marco del festival, el IILA invitó a los actores del sector presentes a adherirse a este proceso, destinado a consolidar progresivamente una red estable de cooperación cultural entre Italia y América Latina. La presencia italiana en PLATEA fue especialmente significativa: ATER - Circuito dell'Emilia-Romagna, Piccolo Teatro di Milano, Puglia Culture, Teatro Stabile dell'Umbria. A lo largo de la semana, la Secretaria Cultural se reunió con la Fundación Teatro a Mil, las delegaciones italianas presentes y numerosos programadores, directores de festivales y productores latinoamericanos, así como con el Ministerio de Cultura - Ciudad de Buenos Aires y OLA - Ópera Latinoamericana. ■



Más información en este enlace



Tavolo di lavoro.

COOPERAZIONE SCIENTIFICA

COOPERACIÓN CIENTÍFICA



**DALLA SEGRETERIA
TECNICO-SCIENTIFICA**
(s.tecnicoscientifica@iila.org)

- **IILA-MAECI 2024-2025: in arrivo l'ultimo borsista dell'edizione**
- **Programma Borse di Studio IILA: si conclude l'annualità 2024-2025 e prosegue la 2025-2026**
- **All'IILA le università cilene incontrano le università italiane in una giornata di dialogo e riflessione**
- **Incontro degli Addetti per gli Affari Tecnici e Scientifici delle Delegazioni dei Paesi membri**
- **Planeta Océano: pubblicato il video del progetto**



Programma Borse di Studio IILA: si conclude l'annualità 2024-2025 e prosegue la 2025-2026

Nel mese di dicembre 2025 è iniziato il tirocinio formativo dell'ultimo borsista dell'annualità 2024-2025, **René Emanuel Lobo** (Argentina), il cui progetto di ricerca, all'interno dell'area **Agroalimenti e Tecnologie Alimentari**, è dedicato alla valorizzazione del chilto andino, un frutto silvestre originario del Nord-Ovest argentino (NOA).

Inoltre, **con la riattivazione del programma di Borse di Studio IILA MAECI per l'Annualità 2025-2026**,

nel gennaio 2026 sono giunti in Italia una ricercatrice costaricense, **Verónica Solano Araya**, che svolgerà un tirocinio di 3 mesi nell'area *"Conservazione, tutela e restauro del patrimonio culturale – Management del settore turistico"* e il ricercatore uruguayano **Juan Sebastián Dini Malanga** che svolgerà un'indagine di 6 mesi nell'area *Agroalimenti e Tecnologie Alimentari – Management del settore enogastronomico*.



La borsista argentina Verónica Solano Araya.

Programa de Becas IILA: concluye el periodo 2024-2025 y continúa la temporada 2025-2026

En el mes de diciembre de 2025 inició su práctica formativa el último becario del año 2024-2025, **René Emanuel Lobo** (Argentina) cuya investigación, en el área de **Agroalimentos y Tecnologías Alimentarias**, ha sido dedicado al chilto andino, un fruto silvestre originario del Noroeste argentino (NOA). Asimismo, **mediante la reactivación del programa de Becas IILA MAECI para el año 2025-2026**, en el mes de enero de 2026 llegaron a Italia la investigadora costarricense, **Verónica Solano Araya**, que realizará una pasantía de tres meses en el área de «Conservación, protección y restauración del patrimonio cultural - Gestión del sector turístico», y el investigador uruguayo **Juan Sebastián Dini Malanga**, que realizará una investigación de seis meses en el área de Agroalimentación y Tecnologías Alimentarias - Gestión del sector enogastronomico.



Al centro S.E. Ennio Vivaldi, Ambasciatore del Cile in Italia e Antonella Cavallari, Segretario Generale IILA insieme ai partecipanti all'incontro.

L'incontro ha voluto favorire un confronto strategico su formazione, ricerca applicata, innovazione tecnologica e cooperazione scientifica tra i partecipanti.

El encuentro planteó fomentar un debate estratégico sobre formación, investigación aplicada, innovación tecnológica y cooperación científica entre los participantes.



All'IILA le università cilene incontrano le università italiane in una giornata di dialogo e riflessione

Lo scorso 3 dicembre, nell'ambito del progetto PAEE 2025, promosso dall'Ambasciata del Cile a Roma e dal Consorzio delle Università dello Stato del Cile (CUECH) con il supporto dell'IILA si è tenuto il **Primo Tavolo di Lavoro sull'Innovazione dell'Istruzione Terziaria in Cile**. Questa attività ha visto la partecipazione di una rappresentanza di alcune università cilene (Universidad de Los Lagos, Universidad Arturo Prat, Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM), Universidad del Bío-Bío, Universidad de Santiago de Chile (USACH)), di **atenei italiani**, istituzioni di ricerca e di rappresentanti del **MAECI** e del **MUR**. L'incontro ha voluto favorire un confronto strategico su formazione, ricerca applicata, innovazione tecnologica e cooperazione scientifica tra i partecipanti con l'obiettivo di creare nelle università pubbliche cilene nuovi corsi di laurea in alcuni dei settori più nevralgici per lo sviluppo tecnico-scientifico e umanistico del Paese. Dopo una riunione plenaria l'attività è proseguita con una sessione di **41 incontri bilaterali tra atenei italiani e cileni**.



Maggiori informazioni in questo link

Las universidades chilenas se reúnen en la sede la IILA con las universidades italianas en una jornada de diálogo y reflexión

El pasado 3 de diciembre, en el marco del proyecto PAEE 2025, promovido por la Embajada de Chile en Roma y el Consorcio de Universidades del Estado de Chile (CUECH) con el apoyo de la IILA, se celebró la **primera mesa de trabajo sobre innovación en la educación terciaria en Chile**.

Esta actividad contó con la participación de representantes de varias universidades chilenas (Universidad de Los Lagos, Universidad Arturo Prat, Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM), Universidad del Bío-Bío, Universidad de Santiago de Chile (USACH)), de **universidades italianas**, de instituciones de investigación, representantes del **MAECI** y del **MUR**. El encuentro planteó fomentar un debate estratégico sobre formación, investigación aplicada, innovación tecnológica y cooperación científica entre los participantes, con el fin de establecer en las universidades públicas chilenas nuevos cursos de grado en algunos de los sectores más neurálgicos para el desarrollo técnico-científico y humanístico del país.

Tras una reunión plenaria, la actividad continuó con una sesión de **41 encuentros bilaterales entre universidades italianas y chilenas**.



Más información en este enlace



Incontro degli Addetti per gli Affari Tecnici e Scientifici delle Delegazioni dei Paesi membri

Durante la riunione, avvenuta lo scorso 15 dicembre, è stato fatto il punto sulle **attività 2025** e sulle **linee programmatiche per il 2026**. Hanno partecipato il **professor Alessandro Pajewski**, Direttore Generale della **Fondazione Gran Sasso Tech**, e il **dottor Francesco Basciani**, ricercatore del **Gran Sasso Science Institute (GSSI)**. Il professor Pajewski ha presentato alcune tra le più interessanti opportunità di **alta formazione nel settore aerospaziale** per i cittadini latinoamericani. In particolare si è soffermato sull'**edizione 2026 della SpaceRaise**, la Scuola Internazionale di Dottorato per le Applicazioni Spaziali, **che si terrà a L'Aquila dal 4 al 22 maggio 2026** che sarà strutturata in tre moduli dedicati ai temi della robotica per lo spazio; dell'intelligenza artificiale per lo spazio e dei dati geospaziali e l'analisi quantitativa nelle scienze sociali.



Informazioni più dettagliate sull'iniziativa in questo link | Para información más detallada sobre la iniciativa, consulte este enlace

Reunión de los responsables de asuntos técnicos y científicos de las delegaciones de los países miembros

Durante la reunión, celebrada el pasado 15 de diciembre, se hizo balance de las **actividades de 2025** y se presentaron las **líneas programáticas para 2026**. Participaron el **profesor Alessandro Pajewski**, director general de la **Fundación Gran Sasso Tech**, y el **doctor Francesco Basciani**, investigador del **Gran Sasso Science Institute (GSSI)**. El profesor Pajewski presentó algunas de las más interesantes oportunidades de **alta formación en el sector aerospacial** para los ciudadanos latinoamericanos. En particular el profesor Pajewski enfocó la **edición de 2026 de la SpaceRaise**, la escuela internacional de doctorado para las aplicaciones espaciales, que se celebrará en **L'Aquila del 4 al 22 de mayo de 2026** y que se estructurará en tres módulos dedicados a los temas de la robótica para el espacio; la inteligencia artificial para el espacio y los datos geospaciales y el análisis cuantitativo en las ciencias sociales.



Link al video | Enlace al video

"Planeta Océano": publicado el video del proyecto

È stato pubblicato il video ufficiale del progetto **"Planeta Océano: origine, presente e futuro della vita sulla Terra"**, realizzato da **IILA** con il finanziamento del **MAECI**. L'iniziativa in oggetto rappresenta la seconda fase, rivolta ai Paesi latinoamericani del corridoio Atlantico, di un progetto avviato lo scorso anno a favore dei Paesi della costa pacifica. Attraverso una serie di attività online e di un seminario presenziale di chiusura, tenuto a Rio de Janeiro, il progetto ha rafforzato le competenze degli operatori del settore sui sistemi e le applicazioni gratuite per l'osservazione e il monitoraggio dei mari. ■

Il progetto ha rafforzato le competenze degli operatori del settore sui sistemi e le applicazioni gratuite per l'osservazione e il monitoraggio dei mari.

El proyecto ha reforzado las competencias de los operadores del sector sobre los sistemas y aplicaciones gratuitas para la observación y el seguimiento de los mares.

**«Planeta Océano»:
publicado el vídeo del proyecto**

Ha sido publicado el vídeo oficial del proyecto «**Planeta Océano: origen, presente y futuro de la vida en la Tierra**», realizado por la IILA con la financiación del MAECI.

La iniciativa en cuestión representa la segunda fase (dirigida a los países latinoamericanos del corredor atlántico), de un proyecto iniciado el año pasado en favor de los países de la costa pacífica. A través de una serie de actividades en línea y un seminario presencial de clausura, celebrado en Río de Janeiro, el proyecto ha reforzado las competencias de los operadores del sector sobre los sistemas y aplicaciones gratuitas para la observación y el seguimiento de los mares. ■

GIUSTIZIA E SICUREZZA

JUSTICIA Y SEGURIDAD



EL PACCTO 2.0 ha organizzato un side event dedicato alla Risoluzione delle Nazioni Unite 10/5 e alla presentazione della roadmap regionale anticorruzione per l'America Latina.

Side Event dedicato alla Risoluzione delle Nazioni Unite 10/5 Conferenza degli Stati Parte della Convenzione delle Nazioni Unite contro la corruzione (CoSP UNCAC), Doha.

Partecipazione di EL PACCTO 2.0 alla Conferenza degli Stati Parte della Convenzione UNCAC

Dal 15 al 19 dicembre 2025, in occasione della Conferenza degli Stati Parte della Convenzione delle Nazioni Unite contro la corruzione (CoSP UNCAC), svoltasi a Doha, l'impegno dell'Italia nel contesto multilaterale è stato ulteriormente rafforzato attraverso le attività del Programma EL PACCTO 2.0. Nel quadro dei lavori della Conferenza, EL PACCTO 2.0 ha organizzato un side event dedicato alla Risoluzione delle Nazioni Unite 10/5 e alla presentazione della roadmap regionale anticorruzione per l'America Latina. All'evento hanno preso parte, tra gli altri, il Ministro della Giustizia della Repubblica Italiana, Carlo Nordio, con un videomessaggio istituzionale, rappresentanti dei sistemi nazionali anticorruzione di Messico e Brasile, il Ministro della Giustizia del Sud Africa, nonché esponenti dell'UNODC. I lavori sono stati introdotti e moderati dal Vicedirettore del Programma EL PACCTO 2.0, Giovanni Tartaglia Polcini. Il Side event ha inaugurato la giornata dedicata al contrasto alla corruzione correlata al crimine



DAL PROGRAMMA EUROPEO EL PACCTO 2.0

- Partecipazione di EL PACCTO 2.0 alla Conferenza degli Stati Parte della Convenzione UNCAC
- Avvio dell'Ufficio Beni Recuperati in Argentina
- Adozione della Strategia per l'integrità e la prevenzione della corruzione in Guatemala
- Sostegno all'armonizzazione legislativa in materia di anticorruzione in America Centrale e nei Caraibi
- Cooperazione operativa tra Cile e Colombia nella lotta alle finanze illecite
- Rafforzamento della REDFFIC e aggiornamento delle linee guida operative
- Cooperazione con GAFILAT in materia di antiriciclaggio e criminalità finanziaria
- Riunione di EL PACCTO 2.0 con i punti focali dei Caraibi

DAL PROGRAMMA SERPAZ

- Conclusione dell'assistenza tecnica del Progetto europeo SEPPEC nell'ambito del componente Sicurezza penitenziaria

DAL PROGRAMMA EUROPEO EUROFRONT

- Riunioni dei Gruppi di Alto Livello della Comunità Andina, presidenza pro tempore Ecuador

DAL PROGRAMMA EUROPEO EUROFRONT

- Seminario di Alto Livello UE-CELAC sulle politiche in materia di droga

DAL PROGRAMMA FALCONE BORSELLINO

- Consolidamento nel contrasto alla criminalità organizzata con la Repubblica di San Paolo
- Visita in Italia dei Procuratori cileni in Italia nell'ambito dell'iniziativa Ser Fiscales

DAL SERVIZIO DI COOPERAZIONE ITALIANA

- Progetto di alta formazione tra l'Arma dei Carabinieri e gli omologhi Organismi latinoamericani (DGCS)
- Progetto di cooperazione per la sicurezza economico-finanziaria Italia - America Latina SEFILAT

EL PACCTO 2.0 organizó un evento paralelo dedicado a la Resolución 10/5 de las Naciones Unidas y a la presentación de la hoja de ruta regional contra la corrupción para América Latina.

Conferenza degli Stati Parte della Convenzione delle Nazioni Unite contro la corruzione (CoSP UNCAC), Doha.



organizzato, in linea con la Risoluzione avente lo stesso titolo, adottata dalla medesima Conferenza degli Stati Parte nella sua edizione del 2023, ed è stato il più frequentato dell'intero evento multilaterale.

EL PACCTO 2.0 en la Conferencia de los Estados Parte de la UNCAC

Del 15 al 19 de diciembre de 2025, durante la Conferencia de los Estados Partes de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (CoSP UNCAC), celebrada en Doha, el compromiso de Italia en el contexto multilateral se vio reforzado aún más gracias a las actividades del Programa EL PACCTO 2.0. En el marco de los trabajos de la Conferencia, EL PACCTO 2.0 organizó un evento paralelo dedicado a la Resolución 10/5 de las Naciones Unidas y a la presentación de la hoja de ruta regional contra la corrupción para América Latina. En el evento participaron, entre otros, el ministro de Justicia de la República Italiana, Carlo Nordio, con un mensaje institucional en vídeo, representantes de los sistemas nacionales anticorrupción de México y Brasil, el ministro de Justicia de Sudáfrica, así como representantes de la UNODC. Los trabajos fueron presentados y moderados por el subdirector del Programa

EL PACCTO 2.0, Giovanni Tartaglia Polcini. El evento paralelo inauguró la jornada dedicada a la lucha contra la corrupción relacionada con la delincuencia organizada, en línea con la resolución del mismo título, adoptada por la misma Conferencia de los Estados Partes en su edición de 2023, y fue el más concurrido de todo el evento multilateral.

L'IILA, attraverso EL PACCTO 2.0, ha supportato l'attivazione dell'Ufficio Beni Recuperati in Argentina, fornendo assistenza tecnica specializzata.

La IILA, a través de EL PACCTO 2.0, apoyó la puesta en marcha de la Oficina de Bienes Recuperados en Argentina, proporcionando asistencia técnica especializada.

Avvio dell'Ufficio Beni Recuperati in Argentina

Nel periodo compreso tra settembre e dicembre 2025, l'IILA, attraverso EL PACCTO 2.0, ha supportato l'attivazione dell'Ufficio Beni Recuperati in Argentina, fornendo assistenza tecnica specializzata per l'organizzazione della struttura operativa, la definizione dei profili professionali e la revisione del sistema di tracciabilità dei beni. Le attività sono state realizzate in coordinamento con il Ministero della Giustizia argentino, con l'obiettivo di rafforzare i meccanismi nazionali di gestione, monitoraggio e controllo dei beni recuperati.

Implementación de la Oficina de Bienes Recuperados en Argentina

Entre septiembre y diciembre de 2025, la IILA, a través de EL PACCTO 2.0, apoyó la puesta en marcha de la Oficina de Bienes Recuperados en Argentina, proporcionando asistencia técnica especializada para la organización de la estructura operativa, la definición de los perfiles profesionales y la revisión del sistema de trazabilidad de los bienes. Las actividades se llevaron a cabo en coordinación con el Ministerio de Justicia argentino, con el objetivo de fortalecer los mecanismos nacionales de gestión, seguimiento y control de los bienes recuperados.



Partecipazione del Presidente ANAC, Giuseppe Busia.

Il processo di elaborazione della Strategia è stato sostenuto dal Programma EL PACCTO 2.0 a partire da settembre 2024, grazie al contributo tecnico-istituzionale dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC).

El proceso de elaboración de la Estrategia fue apoyado por el Programa EL PACCTO 2.0 a partir de septiembre de 2024, gracias a la contribución técnica e institucional de la Autoridad Nacional Anticorrupción (ANAC).

Adozione della Strategia per l'integrità e la prevenzione della corruzione in Guatemala

Dal 9 all'11 dicembre 2025, nell'ambito dell'incontro istituzionale "Etica e integrità pubblica", svoltosi in Guatemala sotto l'egida della Presidenza della Repubblica, è stata presentata la nuova Strategia nazionale per l'integrità e la prevenzione della corruzione, adottata dal Paese alla fine del 2025. Il processo di elaborazione della Strategia è stato sostenuto dal Programma EL PACCTO 2.0 a partire da settembre 2024, grazie al contributo tecnico-istituzionale dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC). Nel contesto dell'evento, il Presidente dell'ANAC, Giuseppe Busia, ha partecipato da remoto, contribuendo allo scambio istituzionale in materia di etica pubblica e integrità amministrativa. Le attività anticorruzione de EL PACCTO 2.0 sono seguite dall'esperto principale colonnello GdF Flavia Guarnaccia.

Adopción de la Estrategia para la integridad y la prevención de la corrupción en Guatemala

Del 9 al 11 de diciembre de 2025, en el marco de la reunión institucional «Ética e integridad pública», celebrada en Guatemala bajo los patrocinios de la Presidencia de la República, se presentó la nueva Estrategia Nacional para la Integridad y la Prevención de la Corrupción, adoptada por el país a finales de 2025. El proceso de elaboración de la Estrategia fue apoyado por el Programa EL PACCTO 2.0 a partir de septiembre de 2024, gracias a la contribución técnica e institucional de la Autoridad Nacional Anticorrupción (ANAC). En el contexto del evento, el presidente de la ANAC, Giuseppe Busia, participó en remoto, contribuyendo al intercambio institucional en materia de ética pública e integridad administrativa. Las actividades anticorrupción de EL PACCTO 2.0 son supervisadas por la experta principal, la coronel de la Guardia de Finanzas Flavia Guarnaccia.



La proposta normativa è stata sottoposta all'approvazione della riunione plenaria dei Presidenti del FOPREL, svoltasi a Porto Rico il 5 dicembre 2025.

Sostegno all'armonizzazione legislativa in materia di anticorruzione in America Centrale e nei Caraibi

L'IILA, attraverso EL PACCTO 2.0, ha predisposto una legge quadro in materia di lotta alla corruzione e al riciclaggio di denaro nell'ambito dell'assistenza tecnica fornita al FOPREL (Forum dei Presidenti dei Poteri Legislativi dell'America Centrale e del Bacino dei Caraibi).

La proposta normativa è stata sottoposta all'approvazione della riunione plenaria dei Presidenti del FOPREL, svoltasi a Porto Rico il 5 dicembre 2025. In tale occasione sono intervenuti da remoto il Vicedirettore di EL PACCTO 2.0, Giovanni Tartaglia Polcini, e l'esperto a breve termine responsabile dell'assistenza tecnica, il procuratore spagnolo Antonio Roma. La legge quadro era stata precedentemente approvata dalle commissioni interparlamentari di probità e trasparenza e di sicurezza dei cittadini e amministrazione della giustizia del FOPREL.

La proposta legislativa se sometió a la aprobación de la reunión plenaria de los Presidentes del FOPREL, celebrada en Puerto Rico el 5 de diciembre de 2025.

Apoyo a la armonización legislativa en materia de lucha contra la corrupción en Centroamérica y el Caribe

El IILA, a través de EL PACCTO 2.0, ha elaborado una ley marco en materia de lucha contra la corrupción y el lavado de dinero en el marco de la asistencia técnica prestada al FOPREL (Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica y el Caribe). La propuesta legislativa se sometió a la aprobación de la reunión plenaria de los Presidentes del FOPREL, celebrada en Puerto Rico el 5 de diciembre de 2025. En dicha ocasión, intervinieron a distancia el subdirector de EL PACCTO 2.0, Giovanni Tartaglia Polcini, y el experto a corto plazo responsable de la asistencia técnica, el fiscal español Antonio Roma. La ley marco había sido previamente aprobada por las comisiones interparlamentarias de probidad y transparencia y de seguridad ciudadana y administración de justicia de la FOPREL.

Cooperazione operativa tra Cile e Colombia nella lotta alle finanze illecite

Il Programma EL PACCTO 2.0 ha sostenuto la cooperazione bilaterale tra Cile e Colombia facilitando lo svolgimento di tre riunioni operative della squadra investigativa congiunta sulle finanze illecite del gruppo criminale Tren de Aragua. Nel corso dell'ultima riunione, tenutasi l'11 dicembre 2025, l'esperto della Guardia di Finanza, Maggiore Francesco Venditti, ha illustrato le buone pratiche italiane in materia di intelligence finanziaria applicata alle tecnologie blockchain, con particolare riferimento al contrasto al riciclaggio di denaro mediante criptovalute.



Cooperación operativa entre Chile y Colombia en la lucha contra las finanzas ilícitas

El Programa EL PACCTO 2.0 ha apoyado la cooperación bilateral entre Chile y Colombia facilitando la celebración de tres reuniones operativas del equipo conjunto de investigación sobre las finanzas ilícitas del grupo criminal Tren de Aragua. Durante la última reunión, celebrada el 11 de diciembre de 2025, el experto de la Guardia de Finanzas, el mayor Francesco Venditti, expuso las buenas prácticas italianas en materia de inteligencia financiera aplicada a las tecnologías blockchain, con especial referencia a la lucha contra el lavado de dinero mediante criptomonedas.

Rafforzamento della REDFFIC e aggiornamento delle linee guida operative

Nel dicembre 2025 è stato completato l'aggiornamento delle linee guida operative in materia di lotta patrimoniale della Rete dei Procuratori contro le Finanze Illecite dell'AIAMP (REDFFIC), realizzato dall'esperta dell'IILA Mariagrazia Passamano, sotto il coordinamento di Dario Scaletta e Michele Papa, membri del Consiglio Superiore della Magistratura italiana. Nel gennaio 2026, le linee guida aggiornate sono state condivise con i sette Paesi partecipanti all'iniziativa. Parallelamente, è stata avviata la raccolta di giurisprudenza comparata in materia di sequestro senza condanna, la cui pubblicazione è prevista per il 2026.

Fortalecimiento de la REDFFIC y actualización de las directrices operativas

En diciembre de 2025 se completó la actualización de las directrices operativas en materia de lucha patrimonial de la Red de Fiscales contra las Finanzas Ilícitas de la AIAMP (REDFFIC), realizada por la experta del IILA Mariagrazia Passamano, bajo la coordinación de Dario Scaletta y Michele Papa, miembros del Consejo Superior de la Magistratura italiana. En enero de 2026, las directrices actualizadas se compartieron con los siete países participantes en la iniciativa. Paralelamente, se inició la recopilación de jurisprudencia comparada en materia de incautación sin condena, cuya publicación está prevista para 2026.

Cooperazione con GAFILAT in materia di antiriciclaggio e criminalità finanziaria

Nel 2025, EL PACCTO 2.0 ha ulteriormente consolidato la cooperazione con il GAFILAT, partecipando all'assemblea svoltasi nel mese di dicembre in Guatemala. Tali incontri hanno consentito la definizione di un piano di lavoro congiunto e strutturato in materia di lotta al riciclaggio di denaro e alla criminalità finanziaria, la cui attuazione è programmata per il 2026.

Cooperación con el GAFILAT en materia de lucha contra el lavado de dinero y la delincuencia financiera

En 2025, EL PACCTO 2.0 consolidó aún más la cooperación con el GAFILAT, participando en la asamblea celebrada en diciembre en Guatemala. Estas reuniones permitieron definir un plan de trabajo conjunto y estructurado en materia de lucha contra el lavado de dinero y la delincuencia financiera, cuya implementación está prevista para 2026.



L'incontro ha consentito la presentazione del piano d'azione del Programma per la regione caraibica, l'analisi delle attività già realizzate e l'individuazione di nuove priorità di intervento.

La reunión permitió presentar el plan de acción del Programa para la región del Caribe, analizar las actividades ya realizadas e identificar nuevas prioridades de intervención.

Riunione di EL PACCTO 2.0 con i punti focali dei Caraibi

Dal 28 al 30 gennaio 2026, EL PACCTO 2.0 ha tenuto una riunione con i punti focali dei Paesi e delle organizzazioni internazionali dei Caraibi a Kingston, in Giamaica. L'incontro ha consentito la presentazione del piano d'azione del Programma per la regione caraibica, l'analisi delle attività già realizzate e l'individuazione di nuove priorità di intervento, rafforzando il coinvolgimento dei Paesi dei Caraibi nel quadro di EL PACCTO 2.0.

Hanno partecipato ai lavori, in videoconferenza, il Vicedirettore del Programma e Coordinatore della Seconda Componente Giovanni Tartaglia Policini e in presenza Fabrizio Valerio Nocita, vicequestore della Polizia di Stato e Key Expert in materia di tratta e traffico di esseri umani e traffico di beni culturali.

Reunión de EL PACCTO 2.0 con los puntos focales del Caribe

Del 28 al 30 de enero de 2026, EL PACCTO 2.0 celebró una reunión con los puntos focales de los países y organizaciones internacionales del Caribe en Kingston, Jamaica. La reunión permitió presentar el plan de acción del Programa para la región del Caribe, analizar las actividades ya realizadas e identificar nuevas prioridades de intervención, reforzando la participación de los países del Caribe en el marco de EL PACCTO 2.0. Participaron en la reunión, por videoconferencia, el subdirector del Programa y coordinador del segundo componente, Giovanni Tartaglia Policini, y, en persona, Fabrizio Valerio Nocita, subcomisario de la Policía de Estado y experto clave en materia de trata y tráfico de personas y tráfico de bienes culturales.

DAL PROGRAMMA EUROPEO SERPAZ

Conclusione dell'assistenza tecnica del Progetto europeo SEPREC nell'ambito del componente Sicurezza penitenziaria

Nel mese di dicembre 2025, il Programma di Cooperazione Europea SERPAZ, il cui Componente 2 dedicato alla Sicurezza penitenziaria in Ecuador è realizzato dall'IILA, ha concluso un'importante assistenza tecnica specializzata finalizzata alla progettazione della nuova Politica Pubblica di Riabilitazione Sociale e Assistenza Integrata agli Adolescenti Autori di Reati con Approccio alla Sicurezza e ai Diritti Umani, in risposta alla richiesta formale del Ministero dell'Interno dell'Ecuador.

L'intervento si è configurato come uno strumento strategico volto ad accompagnare le istituzioni competenti nell'adeguamento delle politiche pubbliche ai recenti mutamenti del contesto di sicurezza, caratterizzati da un incremento delle dinamiche criminali complesse e da una crescente partecipazione degli adolescenti all'interno delle strutture criminali. In tale quadro, la nuova politica pubblica mira a integrare efficacemente gli obiettivi di sicurezza con la tutela dei diritti umani e con percorsi di riabilitazione e reinserimento sociale. L'assistenza tecnica, coordinata dal magistrato Paolo Di Sciuva, ha consentito di avviare un processo strutturato di revisione, aggiornamento e rafforzamento delle linee strategiche alla base della



Magistrato Paolo Di Sciuva.

nuova politica pubblica. Il percorso metodologico ha previsto l'organizzazione di gruppi di lavoro tecnici e di workshop partecipativi, progettati e facilitati dal Progetto SERPAZ, che hanno coinvolto rappresentanti delle istituzioni pubbliche, organizzazioni della società civile, organismi internazionali ed esperti del mondo accademico. Attraverso un approccio partecipativo e multidisciplinare, i soggetti coinvolti hanno elaborato una diagnosi condivisa delle principali criticità, individuando le priorità strategiche mediante strumenti di analisi strutturata. Sulla base delle problematiche identificate come prioritarie, sono state successivamente formulate proposte operative, con la definizione di linee d'azione e orientamenti integrati destinati a orientare l'implementazione della nuova politica pubblica. L'attività realizzata conferma il ruolo dell'IILA, attraverso il Progetto SEPPEC e il Progetto SERPAZ, quale attore di riferimento nel sostegno ai processi di rafforzamento istituzionale e di sviluppo di politiche pubbliche innovative nel settore della sicurezza penitenziaria e della giustizia minorile.

Conclusión de la asistencia técnica del Proyecto Europeo SEPPEC en el marco del componente Seguridad Penitenciaria

En diciembre de 2025, el Programa de Cooperación Europea SERPAZ, cuyo Componente 2 dedicado a la Seguridad Penitenciaria en Ecuador es implementado por el IILA, concluyó una importante asistencia técnica especializada destinada al diseño de la nueva Política Pública de Rehabilitación Social y Asistencia Integral a Adolescentes Autores de Delitos con Enfoque en la Seguridad y los Derechos Humanos, en respuesta a la solicitud formal del Ministerio del Interior de Ecuador. La intervención se configuró como un instrumento estratégico destinado a acompañar a las instituciones competentes en la adaptación de las políticas públicas a los recientes cambios en el contexto de seguridad, caracterizados por un aumento de las dinámicas delictivas complejas y una creciente participación de los adolescentes en las estructuras delictivas. En este contexto, la nueva política pública tiene por objeto integrar eficazmente los objetivos de seguridad con la protección de los derechos humanos y con los procesos de rehabilitación y reinserción social. La asistencia técnica, coordinada por el magistrado Paolo Di Sciuva, ha permitido iniciar un proceso estructurado de revisión, actualización y potenciamiento de las líneas estratégicas en las que se basa la nueva política pública. El proceso metodológico ha previsto la organización de grupos de trabajo técnicos y talleres participativos, diseñados y facilitados por el Proyecto SERPAZ, en los que han participado representantes de instituciones públicas, organizaciones de la sociedad civil, organismos internacionales y expertos del mundo académico. A través de un enfoque participativo y multidisciplinario, los sujetos involucrados elaboraron un diagnóstico compartido de las principales criticidades, identificando las prioridades estratégicas mediante herramientas de análisis estructurado. Sobre la base de las cuestiones identificadas como prioritarias, se formularon posteriormente propuestas operativas, con la definición de líneas de acción y orientaciones integradas destinadas a orientar la implementación de la nueva política pública. La actividad realizada confirma el papel del IILA, a través del Proyecto SEPPEC y el Proyecto SERPAZ, como actor de referencia en el apoyo a los procesos de potenciamiento institucional y desarrollo de políticas públicas innovadoras en el ámbito de la seguridad penitenciaria y la justicia juvenil.

Il Programma di Cooperazione Europea SERPAZ ha concluso un'importante assistenza tecnica specializzata, in risposta alla richiesta formale del Ministero dell'Interno dell'Ecuador. L'attività realizzata conferma il ruolo dell'IILA, attraverso il Progetto SEPPEC e il Progetto SERPAZ, quale attore di riferimento nel sostegno ai processi di rafforzamento istituzionale e di sviluppo di politiche pubbliche innovative nel settore della sicurezza penitenziaria e della giustizia minorile.

El Programa de Cooperación Europea SERPAZ concluyó una importante asistencia técnica especializada, en respuesta a la solicitud formal del Ministerio del Interior de Ecuador. La actividad realizada confirma el papel del IILA, a través del Proyecto SEPPEC y el Proyecto SERPAZ, como actor de referencia en el apoyo a los procesos de potenciamiento institucional y desarrollo de políticas públicas innovadoras en el ámbito de la seguridad penitenciaria y la justicia juvenil.

Eurofront

Riunioni dei Gruppi di Alto Livello della Comunità Andina, presidenza pro tempore Ecuador

Il 2 e 3 dicembre 2025 si sono svolte a Quito, presso il Palacio de Najas, una serie di riunioni di Alto Livello nell'ambito della Comunità Andina (CAN), convocate dalla Presidenza pro tempore dell'Ecuador. In particolare, sono state organizzate la

L Riunione del Gruppo di Alto Livello per lo Sviluppo e l'Integrazione di Frontiera (GANIDF), la **XI Riunione del Gruppo di Alto Livello per l'implementazione del Piano d'Azione Risolutivo – Decisione 922**, nonché la **V Riunione del Gruppo Tecnico per l'implementazione del Banco Andino dei Dati (GT-BAD)**. Gli incontri hanno rappresentato un momento di rilevanza strategica ai fini dell'avanzamento dell'attuazione operativa delle iniziative regionali in materia di cooperazione transfrontaliera e di contrasto alla criminalità organizzata transnazionale. Per quanto concerne il Banco Andino dei Dati, è stato approvato il cronoprogramma relativo alla Fase I, che prevede l'adozione del Regolamento attuativo, l'avvio della

fase pilota a livello regionale e la messa in operatività del Web Service dedicato, nonché il contestuale rafforzamento del Gruppo di Lavoro quale istanza tecnica di riferimento per il coordinamento delle attività.

Nell'ambito del GANIDF, è stato raggiunto il consenso sul Modello di Accordo Specifico e sul relativo cronoprogramma di implementazione presentati dal programma EUROFRONT, finalizzati all'aggiornamento degli accordi vigenti e dei meccanismi di controllo integrato, con particolare riferimento ai processi di modernizzazione dei Centri Binazionali di Attenzione di Frontiera (CEBAF).

Infine, nel contesto del GAN per l'implementazione della Decisione 922, sono stati confermati gli impegni operativi per la prosecuzione del Piano d'Azione Risolutivo, nonché l'allineamento delle azioni previste per il rafforzamento della sicurezza alle frontiere, attraverso una strategia coordinata e condivisa con il GANIDF.

Reuniones de los Grupos de Alto Nivel de la Comunidad Andina, presidencia pro tempore Ecuador

Los días 2 y 3 de diciembre de 2025 se celebraron en Quito, en el Palacio de Najas, una serie de reuniones de Alto Nivel en el marco de la Comunidad Andina (CAN), convocadas por la presidencia pro tempore de Ecuador. En particular, se organizaron la **X Reunión del Grupo de Alto Nivel para el Desarrollo y la Integración Fronteriza (GANIDF)**, la **XI Reunión del Grupo de Alto Nivel para la implementación del Plan de Acción Resolutivo – Decisión 922**, así como la **V Reunión del Grupo Técnico para la Implementación del Banco Andino de Datos (GT-BAD)**. Las reuniones representaron un momento de relevancia estratégica para el avance de la implementación operativa de las iniciativas regionales en materia de cooperación transfronteriza y lucha contra la criminalidad organizada transnacional.

En lo que respecta al Banco Andino de Datos, se aprobó el cronograma relativo a la Fase I, que prevé la adopción del Reglamento de implementación, el inicio de la fase piloto a nivel regional y la puesta en marcha del Servicio Web, así como el fortalecimiento simultáneo del Grupo de Trabajo como instancia técnica de referencia para la coordinación de las actividades.



Foto ufficiale dei rappresentanti delle delegazioni partecipanti alle Riunioni dei Gruppi di Alto Livello della Comunità Andina, del Segretario Generale della CAN e della Ministra degli Affari Esteri dell'Ecuador – Palacio de Najas, Ministero degli Affari Esteri e della Mobilità Umana dell'Ecuador, Quito, 3 dicembre 2025.

Gli incontri hanno rappresentato un momento di rilevanza strategica ai fini dell'avanzamento dell'attuazione operativa delle iniziative regionali in materia di cooperazione transfrontaliera e di contrasto alla criminalità organizzata transnazionale.

Las reuniones representaron un momento de relevancia estratégica para el avance de la implementación operativa de las iniciativas regionales en materia de cooperación transfronteriza y lucha contra la criminalidad organizada transnacional.

En el marco del GANIDF, se alcanzó un consenso sobre el Modelo de Acuerdo Específico y la hoja de ruta correspondiente presentados por el programa EUROFRONT, destinados a actualizar los acuerdos vigentes y los mecanismos de control integrado, con particular referencia a los procesos de modernización de los Centros Binacionales de Atención en Frontera (CEBAF).

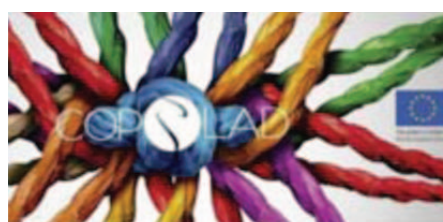
Por último, en el contexto del GAN para la implementación de la Decisión 922, se confirmaron los compromisos operativos para la continuación del Plan de Acción Resolutivo, así como la armonización de las medidas previstas para reforzar la seguridad en las fronteras, mediante una estrategia coordinada y compartida con el GANIDF.

Seminario di Alto Livello UE-CELAC sulle politiche in materia di droga

Dal 9 all'11 dicembre 2025 si è svolto a Bruxelles il **Seminario di Alto Livello delle Agenzie Nazionali sulle Droghe dell'Unione europea e della CELAC**, organizzato nell'ambito del **Meccanismo UE-CELAC** in materia di droga dal programma **COPOLAD III**. L'evento ha riunito 137 decisori politici, esperti tecnici e rappresentanti istituzionali provenienti dai Paesi delle due regioni, con l'obiettivo di analizzare l'evoluzione dei mercati illeciti delle droghe e i relativi impatti sulla sicurezza, sulla salute pubblica e sullo sviluppo socioeconomico, individuare priorità strategiche condivise, rafforzare la cooperazione biregionale in materia di politiche sulle droghe.

I lavori si sono articolati attorno a quattro assi strategici: prospettive future del programma COPOLAD III, incremento della violenza associata ai mercati illeciti di sostanze stupefacenti, rafforzamento delle politiche di salute pubblica e degli interventi di riduzione del danno, cooperazione internazionale nel contrasto ai precursori chimici e alle nuove sostanze psicoattive e droghe sintetiche. Le riflessioni si sono inserite in un contesto internazionale caratterizzato dall'espansione del traffico di cocaina, dalla diversificazione delle rotte e dalla crescente frammentazione delle organizzazioni criminali, fenomeni che contribuiscono all'aumento della violenza, all'indebolimento delle istituzioni e a un impatto sproporzionato su giovani e gruppi vulnerabili. Nel corso della sessione inaugurale, il magistrato Giovanni Russo, Consigliere giuridico del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) e esperto del Programma COPOLAD III, ha evidenziato la crescente interconnessione tra narcotraffico, criminalità informatica e dinamiche di reclutamento giovanile. Il suo intervento ha ribadito la necessità di contrastare la violenza legata al traffico di droga attraverso il rafforzamento della cooperazione internazionale, interventi di prevenzione nei contesti sociali più vulnerabili, il consolidamento dello Stato di diritto.

È stato inoltre presentato il "modello italiano" di riutilizzo sociale dei beni confiscati, quale strumento strategico per restituire risorse, opportunità e fiducia alle comunità colpite dalla criminalità organizzata. Un momento centrale del Seminario è stato rappresentato dal panel dedicato alla violenza associata alle droghe, organizzato dall'IILA e moderato dal Programme Manager Massimo Meccheri. Nel corso della discussione, i



Seminario UE-CELAC sulle politiche antidroga. Il Programme Manager del Programma Copolad III, Massimo Meccheri.

relatori hanno concordato sul fatto che politiche di contrasto fondate esclusivamente su approcci repressivi, quali interdizione e detenzione, rischiano di produrre effetti controproducenti qualora non siano integrate in strategie multidimensionali capaci di coniugare sicurezza pubblica, prevenzione, rafforzamento del tessuto sociale, creazione di alternative socioeconomiche concrete per le nuove generazioni. È stata sottolineata l'efficacia dei modelli europei orientati alla tutela della sicurezza dei cittadini e alla promozione della coesione sociale attraverso politiche pubbliche basate su evidenze scientifiche. Parallelamente, sono state valorizzate le esperienze dell'America Latina e dei Caraibi incentrate sulla prevenzione comunitaria, sulla riduzione delle disuguaglianze, sull'integrazione della prospettiva di genere e su approcci di sviluppo urbano alternativo.

La seconda giornata di lavori si è conclusa con l'intervento di Lorenzo Tordelli, Responsabile del Servizio di Cooperazione Europea dell'IILA, che ha richiamato l'importanza di assumere impegni politici concreti e di promuovere una posizione comune, solida e condivisa tra Europa e America Latina. È stato infine evidenziato il ruolo dell'Italia e dell'IILA quali ponti strategici nel rafforzamento del dialogo politico e della cooperazione operativa tra le due regioni nel settore delle politiche sulle droghe.

Seminario de Alto Nivel UE-CELAC sobre políticas en materia de drogas

Del 9 y al 11 de diciembre de 2025 se celebró en Bruselas el Seminario de Alto Nivel de las Agencias Nacionales de Drogas de la UE y la CELAC, organizado por el programa COPOLAD III en el marco del Mecanismo UE-CELAC sobre Drogas. El encuentro reunió a 137 responsables políticos, expertos y representantes institucionales de ambas regiones para analizar la transformación de los mercados ilícitos de drogas y sus impactos en la seguridad, salud pública y desarrollo socioeconómico, así como para definir prioridades comunes y fortalecer la cooperación birregional en materia de políticas antidrogas.

Los debates se estructuraron en torno a cuatro ejes estratégicos: el futuro del programa COPOLAD III, el aumento de la violencia vinculada a los mercados ilícitos de las drogas, el fortalecimiento de políticas de salud pública y reducción de daños, la cooperación frente a precursores químicos y nuevas drogas sintéticas. Estas discusiones se dieron en un contexto internacional caracterizado por la expansión del tráfico de cocaína, la diversificación de rutas y la fragmentación de organizaciones criminales, fenómenos que incrementan la violencia, debilitan instituciones y afectan desproporcionadamente a jóvenes y grupos vulnerables. Durante la sesión de apertura, el magistrado Giovanni Russo, Consejero jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional de Italia y coordinador científico de COPOLAD III, destacó la relación entre narcotráfico, cibercrimen y reclutamiento juvenil. Su intervención reiteró la necesidad de combatir la violencia relacionada con el tráfico de drogas mediante el potenciamiento de la cooperación internacional, las medidas de prevención en los contextos sociales más vulnerables y la consolidación del Estado de derecho.

Seminario UE-CELAC sobre las políticas antidroga.



L'evento ha riunito 137 decisori politici, esperti tecnici e rappresentanti istituzionali provenienti dai Paesi delle due regioni, con l'obiettivo di analizzare l'evoluzione dei mercati illeciti delle droghe e i relativi impatti sulla sicurezza, sulla salute pubblica e sullo sviluppo socioeconomico, individuare priorità strategiche condivise, rafforzare la cooperazione biregionale in materia di politiche sulle droghe.

El encuentro reunió a 137 responsables políticos, expertos y representantes institucionales de ambas regiones para analizar la transformación de los mercados ilícitos de drogas y sus impactos en la seguridad, salud pública y desarrollo socioeconómico, así como para definir prioridades comunes y fortalecer la cooperación birregional en materia de políticas antidrogas.

También se presentó el «modelo italiano» de reutilización social de los bienes confiscados, como instrumento estratégico para devolver recursos, oportunidades y confianza a las comunidades afectadas por la delincuencia organizada. Un momento central del seminario fue el panel dedicado a la violencia asociada a las drogas, organizado por el IILA y moderado por el director del programa Massimo Meccheri. Durante el debate, los ponentes coincidieron en que las políticas de lucha basadas exclusivamente en enfoques represivos, como la interdicción y la detención, corren el riesgo de producir efectos contraproducentes si no se integran en estrategias multidimensionales capaces de combinar la seguridad pública, la prevención, el fortalecimiento del tejido social y la creación de alternativas socioeconómicas concretas para las nuevas generaciones. Se destacó la eficacia de los modelos europeos orientados a la protección de la seguridad de los ciudadanos y a la promoción de la cohesión social a través de políticas públicas basadas en pruebas científicas. Paralelamente, se valoraron las experiencias de América Latina y el Caribe centradas en la prevención comunitaria, la reducción de las desigualdades, la integración de la perspectiva de género y los enfoques de desarrollo urbano alternativo.

La segunda jornada de trabajo concluyó con la intervención de Lorenzo Tordelli, responsable del Servicio de Cooperación Europea del IILA, quien recordó la importancia de asumir compromisos políticos concretos y promover una posición común, sólida y compartida entre Europa y América Latina. Por último, se subrayó el papel de Italia y del IILA como puentes estratégicos para el fortalecimiento del diálogo político y la cooperación operativa entre ambas regiones en el ámbito de las políticas sobre drogas.



Seminario UE–CELAC sobre las políticas antidroga.



Visita a Roma del Procuratore Lincoln Gakiya e Giovanni Tartaglia Polcini in IILA.

Consolidamento nel contrasto alla criminalità organizzata con la Repubblica di San Paolo

Dal 13 al 15 gennaio si è svolta a Roma la visita istituzionale del Procuratore della Repubblica dello Stato di San Paolo (Brasile), realizzata nell'ambito del Programma Falcone-Borsellino.

La missione si inserisce nel quadro delle attività di cooperazione promosse da IILA per il rafforzamento dello Stato di diritto e per lo scambio di buone pratiche nel contrasto alla criminalità organizzata e alla corruzione, temi centrali del Programma Falcone-Borsellino, ispirato ai valori e all'eredità dei magistrati Giovanni Falcone e Paolo Borsellino.

Nel corso della visita, il Procuratore ha preso parte a incontri istituzionali e momenti di approfondimento con rappresentanti delle istituzioni italiane, del mondo giudiziario e accademico, favorendo un dialogo costruttivo sui modelli di cooperazione giudiziaria internazionale e sulle strategie di prevenzione e repressione dei fenomeni criminali complessi. L'iniziativa conferma l'impegno di IILA nel promuovere il dialogo tra l'Italia e i Paesi dell'America Latina, valorizzando la formazione, lo scambio di esperienze e la collaborazione tra le autorità competenti, quale strumento fondamentale per affrontare le sfide comuni in materia di legalità e giustizia.

L'IILA ribadisce il valore strategico del Programma Falcone-Borsellino come piattaforma di cooperazione e crescita condivisa.

L'IILA ribadisce il valore strategico del Programma Falcone-Borsellino come piattaforma di cooperazione e crescita condivisa.

La IILA reafirma el valor estratégico del Programa Falcone-Borsellino como plataforma de cooperación y crecimiento compartido.

Lucha contra la criminalidad organizada con la Republica de Sao Paulo

Del 13 al 15 enero tuvo lugar en Roma la visita institucional del Procurador de la República del Estado de São Paulo (Brasil), realizada en el marco del Programa Falcone-Borsellino.

La misión se inscribe en el ámbito de las actividades de cooperación promovidas por la IILA para el fortalecimiento del Estado de derecho y el intercambio de buenas prácticas en la lucha contra la criminalidad organizada y la corrupción, ejes centrales del Programa Falcone-Borsellino, inspirado en los valores y el legado de los magistrados Giovanni Falcone y Paolo Borsellino.

Durante la visita, el Procurador participó en encuentros institucionales y espacios de profundización con representantes de las instituciones italianas, del ámbito judicial y académico, favoreciendo un diálogo constructivo sobre los modelos de cooperación judicial internacional y las estrategias de prevención y represión de fenómenos criminales complejos.

La iniciativa confirma el compromiso de la IILA con la promoción del diálogo entre Italia y los países de América Latina, poniendo en valor la formación, el intercambio de experiencias y la colaboración entre las autoridades competentes como herramientas fundamentales para afrontar los desafíos comunes en materia de legalidad y justicia.

La IILA reafirma el valor estratégico del Programa Falcone-Borsellino como plataforma de cooperación y crecimiento compartido.



Visita in Italia dei Procuratori cileni in Italia nell'ambito dell'iniziativa "Ser Fiscales"

Nel quadro delle attività di cooperazione promosse dall'IILA, si è svolta dal 28 al 30 gennaio 2026 la visita in Italia di una delegazione di Procuratori della Repubblica del Cile, nell'ambito del **programma Ser Fiscales**, dedicato al rafforzamento delle capacità istituzionali e allo scambio di buone pratiche in materia di giustizia e contrasto alla criminalità organizzata. Il programma della visita ha interessato le città di **Roma, Napoli e Palermo**, offrendo ai partecipanti l'opportunità di approfondire il funzionamento del sistema giudiziario italiano e di confrontarsi con magistrati, rappresentanti delle istituzioni e operatori del settore su temi di comune interesse, quali la cooperazione giudiziaria internazionale, la lotta alla criminalità organizzata e la tutela della legalità.

A Roma, la delegazione ha preso parte a incontri istituzionali con rappresentanti delle autorità giudiziarie e delle istituzioni competenti, focalizzati sul quadro normativo e sulle strategie adottate dall'Italia in materia di prevenzione e repressione dei fenomeni criminali complessi. La tappa di Napoli ha consentito un approfondimento sulle esperienze maturate nel contrasto alla criminalità organizzata di tipo mafioso, con particolare attenzione agli strumenti investigativi e alle pratiche di coordinamento tra le diverse autorità coinvolte.

A Palermo, infine, i Procuratori cileni hanno potuto conoscere da vicino l'esperienza siciliana nella lotta alle mafie, attraverso incontri e momenti di confronto con magistrati e operatori impegnati quotidianamente nella difesa della legalità e dello Stato di diritto.

L'iniziativa si inserisce nel più ampio impegno dell'IILA a favore del dialogo e della cooperazione tra l'Italia e i Paesi dell'America Latina, valorizzando lo scambio di esperienze e il rafforzamento dei legami



L'iniziativa si inserisce nel più ampio impegno dell'IILA a favore del dialogo e della cooperazione tra l'Italia e i Paesi dell'America Latina, valorizzando lo scambio di esperienze e il rafforzamento dei legami istituzionali come strumenti fondamentali per affrontare sfide comuni.

La iniziativa se enmarca en el compromiso más amplio de la IILA con el fomento del diálogo y de la cooperación entre Italia y los países de América Latina, valorando el intercambio de experiencias y el fortalecimiento de los vínculos institucionales como herramientas fundamentales para afrontar desafíos comunes.

istituzionali come strumenti fondamentali per affrontare sfide comuni. L'attività Ser Fiscales, promossa dall'IILA, si inserisce nel quadro delle iniziative di cooperazione giuridico-istituzionale volte al rafforzamento dello Stato di diritto e al contrasto dei fenomeni di criminalità complessa e transnazionale. In particolare, l'iniziativa mira a favorire il dialogo e lo scambio di buone pratiche tra le magistrature requirenti dei Paesi partecipanti in relazione ai modelli di organizzazione e coordinamento dell'azione penale.

Nel contesto di tale attività, la riflessione sulla creazione di una procura sovraterritoriale è finalizzata ad analizzare strumenti e assetti istituzionali idonei a superare i limiti della competenza territoriale tradizionale, rafforzando il coordinamento investigativo e l'efficacia dell'azione repressiva nei confronti di reati che presentano una dimensione interregionale o transnazionale. L'approccio adottato da SER Fiscales valorizza il confronto comparato tra ordinamenti, l'analisi delle esperienze esistenti e la definizione di linee guida operative, nel rispetto dei principi di legalità, autonomia e indipendenza della funzione requirente.

Visita en Italia de los Fiscales de Chile en el marco de la iniciativa Ser Fiscales

En el marco de las actividades de cooperación promovidas por la IILA, se realizó del 28 al 30 de enero de 2026 la visita a Italia de una delegación de Fiscales de la República de Chile, en el ámbito del **programa SER Fiscales**, destinado al fortalecimiento de las capacidades institucionales y al intercambio de buenas prácticas en materia de justicia y lucha contra la criminalidad organizada. El programa de la visita comprendió las ciudades de **Roma, Nápoles y Palermo**, ofreciendo a los participantes la oportunidad de profundizar en el funcionamiento del sistema judicial italiano y de intercambiar experiencias con magistrados, representantes institucionales y operadores del sector sobre temas de interés común, tales como la cooperación judicial internacional, la lucha contra la criminalidad organizada y la tutela de la legalidad.

En Roma, la delegación participó en encuentros institucionales con representantes de las autoridades judiciales y de las instituciones competentes, centrados en el marco normativo y en las estrategias adoptadas por Italia en materia de prevención y represión de fenómenos criminales complejos.

La etapa en Nápoles permitió profundizar en las experiencias desarrolladas en la lucha contra la criminalidad organizada de tipo mafioso, con especial atención a los instrumentos de investigación y a las prácticas de coordinación entre las distintas autoridades involucradas.

Finalmente, en Palermo, los fiscales chilenos pudieron conocer de cerca la experiencia siciliana en la lucha contra las mafias, a través de reuniones y espacios de intercambio con magistrados y operadores comprometidos cotidianamente con la defensa de la legalidad y del Estado de derecho.

La iniciativa se enmarca en el compromiso más amplio de la IILA con el fomento del diálogo y de la cooperación entre Italia y los países de América Latina, valorando el intercambio de experiencias y el fortalecimiento de los vínculos institucionales como herramientas fundamentales para afrontar desafíos comunes.

La actividad SER Fiscales, promovida por la IILA, se enmarca en el conjunto de iniciativas de cooperación jurídico-institucional orientadas al fortalecimiento del Estado de derecho y a la lucha contra los fenóme-



nos de criminalidad compleja y transnacional. En particular, la iniciativa tiene como objetivo fomentar el diálogo y el intercambio de buenas prácticas entre las fiscalías de los países participantes en relación con los modelos de organización y coordinación de la acción penal. En el contexto de dicha actividad, la reflexión sobre la creación de una fiscalía supraterritorial está orientada a analizar instrumentos y configuraciones institucionales idóneos para superar los límites de la competencia territorial tradicional, reforzando la coordinación investigativa y la eficacia de la acción represiva frente a delitos que presentan una dimensión interregional o transnacional. El enfoque adoptado por SER Fiscales pone en valor el análisis comparado entre ordenamientos jurídicos, el examen de las experiencias existentes y la definición de lineamientos operativos, con pleno respeto de los principios de legalidad, autonomía e independencia de la función fiscal.

DAL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA

Progetto di alta formazione tra l'Arma dei Carabinieri e gli omologhi Organismi latinoamericani" (DGCS)

Tra novembre e dicembre si sono svolti a Santiago del Cile e Buenos Aires tre corsi di alta formazione dedicati a:

- Tutela della Salute (CC TS)
- Tutela del Patrimonio Culturale (CC TPC)
- Tutela del Lavoro (CC TL)

Le attività, promosse dall'IILA in collaborazione con l'Arma dei Carabinieri e con il supporto del Ministerio de Seguridad Nacional e della Gendarmeria Nacional argentina, del Ministerio de Seguridad Pública de Chile, dei Carabinieri de Chile e delle corrispondenti Ambasciate d'Italia, hanno coinvolto fino a **40 partecipanti** per ciascuna area tematica, provenienti da enti e istituzioni specializzate.

I corsi, già realizzati anche in Messico, mirano a rafforzare le capacità istituzionali nei settori chiave della protezione sociale, culturale e lavorativa. Le aree formative hanno incluso:

- Tutela della Salute: sicurezza alimentare e farmaceutica, con focus sulle aree rurali e agricole.
- Tutela del Patrimonio Culturale: protezione dei beni culturali e gestione del rischio in caso di catastrofi.
- Tutela del Lavoro: ispezioni, contrasto allo sfruttamento, sicurezza, lavoro irregolare e tratta di persone.

All'iniziativa hanno partecipato unità specializzate dei Carabinieri (TS, TPC, TL) ed esperti di istituzioni pubbliche e private, con l'obiettivo di: Rafforzare le capacità operative; Creare una rete internazionale di corpi specializzati; Promuovere lo scambio di informazioni strategiche contro il crimine organizzato transnazionale.

Le attività hanno coinvolto fino a 40 partecipanti per ciascuna area tematica, provenienti da enti e istituzioni specializzate.



• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA

Proyecto de alta formación entre el Arma de Carabineros y los organismos homólogos latinoamericanos (DGCS)

Entre noviembre y diciembre se llevaron a cabo en Santiago de Chile y Buenos Aires tres cursos de alta formación dedicados a:

- Protección de la Salud (CC TS)
- Protección del Patrimonio Cultural (CC TPC)
- Protección del Trabajo (CC TL)

Las actividades, promovidas por la IILA en colaboración con el Arma de Carabineros y con el apoyo del Ministerio de Seguridad Nacional y la Gendarmería Nacional de Argentina, del Ministerio de Seguridad Pública de Chile, de los Carabineros de Chile y de las correspondientes Embajadas de Italia, involucraron hasta **40 participantes** por cada área temática, procedentes de organismos e instituciones especializadas.

- Los cursos, ya realizados también en México, tienen como objetivo fortalecer las capacidades institucionales en sectores clave de la protección social, cultural y laboral. Las áreas formativas incluyen:
- Protección de la Salud: seguridad alimentaria y farmacéutica, con enfoque en zonas rurales y agrícolas.
- Protección del Patrimonio Cultural: protección de bienes culturales y gestión del riesgo en caso de catástrofes.
- Protección del Trabajo: inspecciones, lucha contra la explotación, seguridad, trabajo irregular y trata de personas.

La iniciativa contó con la participación de unidades especializadas de los Carabineros (TS, TPC, TL) y expertos de instituciones públicas y privadas, con el objetivo de: Reforzar las capacidades operativas; Crear una red internacional de cuerpos especializados; Promover el intercambio de información estratégica contra el crimen organizado transnacional.

Las actividades involucraron hasta 40 participantes por cada área temática, procedentes de organismos e instituciones especializadas.



Post della Subsecretaría de Seguridad Pública de Chile



Post della Polizia Federale argentina



• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



iila



Progetto di cooperazione per la sicurezza economico-finanziaria Italia – America Latina SEFILAT

Dal 3 al 5 dicembre, nell'ambito del Progetto di Cooperazione per la Sicurezza Economico-Finanziaria Italia–America Latina (SEFILAT), si è svolto a **Brasilia** un corso di formazione specialistica rivolto a investigatori economico-finanziari brasiliani. L'iniziativa, promossa da **IILA** in collaborazione con la **Guardia di Finanza** e con il sostegno dell'**Ambasciata d'Italia in Brasile**, ha coinvolto fino a **30 professionisti** provenienti da enti e istituzioni brasiliane specializzate.

Durante le sessioni formative sono stati affrontati temi strategici per il contrasto alla criminalità economica transnazionale, tra cui: Lotta al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo; Frodi fiscali e doganali; Investigazione patrimoniale della criminalità organizzata; Traffico illecito transfrontaliero e cooperazione marittima.

Il corso ha combinato contenuti teorici e pratici, con un focus su metodologie operative, tecniche di intelligence finanziaria e analisi normativa. L'attività si inserisce in un programma regionale più ampio che coinvolge Argentina, Uruguay e Brasile, con Costa Rica, Panama e Paraguay in qualità di osservatori. L'obiettivo è rafforzare le capacità operative, promuovere una rete internazionale di unità specializzate e facilitare lo scambio di informazioni strategiche.

Un ringraziamento speciale è stato rivolto alle autorità brasiliane e italiane per il loro costante sostegno, in particolare alla Direttrice della Formazione della Polizia Federale, Christiane Corrêa Machado, per l'ospitalità presso la prestigiosa sede dell'Academia Nacional de Policía. ■

L'iniziativa ha coinvolto fino a 30 professionisti provenienti da enti e istituzioni brasiliane specializzate.

La iniciativa involucró a hasta 30 profesionales procedentes de organismos e instituciones brasileñas especializadas.

Proyecto de Cooperación para la Seguridad Económico-Financiera Italia-América Latina SEFILAT

Desde el 3 hasta el 5 de diciembre, en el marco del Proyecto de Cooperación para la Seguridad Económico-Financiera Italia–América Latina (SEFILAT), se llevó a cabo en **Brasilia** un curso de formación especializada dirigido a investigadores económico-financieros brasileños. La iniciativa, promovida por la **IILA** en colaboración con la **Guardia di Finanza** y con el apoyo de la **Embajada de Italia en Brasil**, involucró a hasta **30 profesionales** procedentes de organismos e instituciones brasileñas especializadas.

Durante las sesiones formativas se abordaron temas estratégicos para la lucha contra la delincuencia económica transnacional, entre ellos: Lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo; Fraudes fiscales y aduaneros; Investigación patrimonial de la delincuencia organizada; Tráfico ilícito transfronterizo y cooperación marítima.

El curso combinó contenidos teóricos y prácticos, con un enfoque en metodologías operativas, técnicas de inteligencia financiera y análisis normativo. La actividad se enmarca en un programa regional más amplio que involucra a Argentina, Uruguay y Brasil, con Costa Rica, Panamá y Paraguay como observadores. El objetivo es reforzar las capacidades operativas, promover una red internacional de unidades especializadas y facilitar el intercambio de información estratégica.

Se expresó un agradecimiento especial a las autoridades brasileñas e italianas por su constante apoyo, en particular a la Directora de Formación de la Policía Federal, Christiane Corrêa Machado, por la hospitalidad en la prestigiosa sede de la Academia Nacional de Policía. ■

COESIONE SOCIALE

COHESIÓN SOCIAL



#ProyectoPerúSocial

**FORTALECIENDO LA
PROTECCIÓN SOCIAL
Y EL EMPLEO
DECENTE EN EL PERÚ**

Perù Social si conferma un partner strategico nell'aiutare a tradurre gli obiettivi di riforma in benefici concreti per la popolazione, rendendo la formalizzazione un pilastro di stabilità e pieno accesso ai diritti per migliaia di cittadini.

Perù Social se consolida como un socio estratégico para transformar los objetivos de reforma en beneficios concretos para la población, convirtiendo la formalización en un pilar de estabilidad y de pleno acceso a los derechos para miles de ciudadanos.

Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo

Resolución Ministerial N.º 193-2025-TR

2 de diciembre de 2025

Establecer disposiciones para el fortalecimiento del Centro Integrado "Formalizate Ahora" creado mediante Resolución Ministerial N.º 169-2018-TR y su implementación efectiva a nivel nacional como una intervención pública orientada a promover el ingreso y permanencia en la formalidad laboral de la población en edad de trabajar, a través de la articulación, descentralización y prestación de servicios de orientación, capacitación y asistencia técnica, asegurando estándares de calidad en su funcionalidad, según las particularidades de cada territorio a nivel nacional.

DAL PROGRAMMA EUROPEO PERÙ SOCIAL

- Dall'informale al diritto: la nuova era dei servizi CIFA
- Obiettivo Amazonia: mappare i bisogni per servizi pubblici efficaci

DAL PROGRAMMA EUROPEO INCLUSIVE SOCIETIES

- Certificazione delle competenze come motore di inclusione lavorativa

Dall'informale al diritto: la nuova era dei servizi CIFA

Il progetto della UE Perù Social (IILA/AVSI/FIAP) ha contribuito a segnare un punto di svolta nelle politiche del lavoro in Perù. Lo scorso dicembre, il Ministero del Lavoro ha ufficializzato i nuovi protocolli del Centro Integrado "Formalizate Ahora" - il Centro di servizi dedicato alla formalizzazione di imprese e lavoratori.

Cosa cambia con la riforma?

- Standard internazionali: i protocolli CIFA sono ora allineati ai parametri OCSE.
- Servizi integrati: lavoratori e micro-imprenditori hanno accesso a un hub unico per consulenza legale e formazione.
- Approccio collaborativo: lavoro in sinergia con enti locali, ONG e settore privato.
- Diritti e tutele: facilitando il passaggio all'economia formale, si garantisce l'accesso a sanità, pensione e sicurezza.

Perù Social si conferma un partner strategico nell'aiutare a tradurre gli obiettivi di riforma in benefici concreti per la popolazione, rendendo la formalizzazione un pilastro di stabilità e pieno accesso ai diritti per migliaia di cittadini.

De lo informal al derecho: la nueva era de los servicios CIFA

El proyecto UE Perú Social (IILA/AVSI/FIAP) ha contribuido a marcar un punto de inflexión en las políticas laborales del Perú. El pasado mes de diciembre, el Ministerio de Trabajo oficializó los nuevos protocolos del Centro Integrado "Formalizate Ahora", un centro de servicios dedicado a la formalización de empresas y trabajadores.



¿Qué cambia con la reforma?

- Estándares internacionales: los protocolos del CIFA ahora están alineados con los parámetros de la OCDE.
- Servicios integrados: trabajadores y microempresarios tienen acceso a una ventanilla única para asesoría legal y capacitación.
- Enfoque colaborativo: trabajo en sinergia con entidades locales, ONG y el sector privado.
- Derechos y protección social: al facilitar el paso a la economía formal, se garantiza el acceso a la salud, la pensión y la seguridad social.

Perú Social se consolida como un socio estratégico para transformar los objetivos de reforma en beneficios concretos para la población, convirtiendo la formalización en un pilar de estabilidad y de pleno acceso a los derechos para miles de ciudadanos.



L'iniziativa nasce dall'esigenza del Ministero de Desarrollo e Inclusión Social di rafforzare i programmi sociali dello Stato nella regione, adattandoli alle reali condizioni e ai bisogni delle popolazioni indigene.

La iniziativa surge de la necesidad del Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social de fortalecer los programas sociales del Estado en la región, adaptándolos a las condiciones reales y a las necesidades de los pueblos indígenas.

Obiettivo Amazonia:

mappare i bisogni per servizi pubblici efficaci

Si è conclusa l'analisi situazionale nella cuenca del río Corrientes, primo traguardo di un percorso che coinvolgerà quattro bacini amazzonici. L'iniziativa nasce dall'esigenza del Ministero de Desarrollo e Inclusión Social di rafforzare i programmi sociali dello Stato nella regione, adattandoli alle reali condizioni e ai bisogni delle popolazioni indigene.

La realizzazione degli studi è affidata all'ONG Terra Nuova, che mette a disposizione la propria esperienza quarantennale nel territorio. Il lavoro, che nel 2026 si estenderà ai fiumi Pastaza, Tigre e Marañón, è il risultato di un coordinamento avviato nel 2024 tra il Ministero, la piattaforma Pueblos Indígenas Amazónicos Unidos en Defensa de sus Territorios (PUINAMUDT) e le autorità indigene (APUS). Una volta completata la fase di raccolta dati, i risultati consentiranno di definire nuove norme tecniche e strategie operative, fondamentali per rendere i servizi pubblici più efficaci e coerenti con la realtà amazzonica.

Objetivo Amazonía: mapear las necesidades para servicios públicos eficaces

Ha concluido el análisis situacional en la cuenca del río Corrientes, primer hito de un proceso que involucrará a cuatro cuencas amazónicas. La iniciativa surge de la necesidad del Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social de fortalecer los programas sociales del Estado en la región, adaptándolos a las condiciones reales y a las necesidades de los pueblos indígenas.

La elaboración de los estudios está a cargo de la ONG Terra Nuova, que aporta su experiencia de cuarenta años en el territorio. El trabajo, que en 2026 se extenderá a los ríos Pastaza, Tigre y Marañón, es el resultado de una coordinación iniciada en 2024 entre el Ministerio, la plataforma Pueblos Indígenas Amazónicos Unidos en Defensa de sus Territorios (PUINAMUDT) y las autoridades indígenas (APUS). Una vez finalizada la fase de recopilación de datos, los resultados permitirán definir nuevas normas técnicas y estrategias operativas, fundamentales para hacer que los servicios públicos sean más eficaces y coherentes con la realidad amazónica.



Certificazione delle competenze come motore di inclusione lavorativa

A San José, Costa Rica, tra il 10 e il 12 dicembre 2025, L'Alleanza del Pacifico (AP) e il Programma UE Inclusive Societies hanno riunito esperti regionali per analizzare le opportunità di impiego e la certificazione delle competenze come motore di inclusione lavorativa nella strategia UE Global Gateway. Gli eventi si sono svolti presso gli uffici dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro (ILO) sotto il coordinamento dell'IILA, responsabile del componente Just Transition del Programma. In particolare, si è tenuta la quarta riunione della rete delle certificazioni dell'AP e il seminario internazionale "Sistemas Empleo nella Strategia Global Gateway", finalizzato a promuovere l'inclusione lavorativa attraverso la certificazione delle competenze. Il seminario, inaugurato dall'ambasciatore dell'UE in Costa Rica Pierre-Louis Lempereur, ha registrato la partecipazione di 60 persone in presenza ed è stato seguito sui social network da altri 1293 utenti. ■

Certificación de competencias como motor de inclusión laboral

En San José, Costa Rica, entre el 10 y 12 de diciembre de 2025, La Alianza Pacífico (AP) y el Programa UE Sociedades Inclusivas, reunieron a expertos/as regionales para analizar las oportunidades de empleo y la certificación de competencias como motor de inclusión laboral en la estrategia EU Global Gateway. Los eventos se llevaron a cabo en las oficinas de la OIT bajo la coordinación de la IILA, responsable del componente de Transiciones Justas. En particular, se realizó la cuarta reunión de la red de certificaciones de la AP y el seminario internacional "Sistemas Empleo en la Estrategia de la Unión Europea Global Gateway", para impulsar la inclusión laboral desde la certificación de competencias. El seminario fue inaugurado por el embajador de la UE en Costa Rica, Sr. Pierre-Louis Lempereur, participaron 60 personas y fue seguido en redes sociales por otras 1293. ■



Il seminario internazionale "Sistemas Empleo nella Strategia Global Gateway" ha registrato la partecipazione di 60 persone in presenza ed è stato seguito sui social network da altri 1293 utenti.

En el seminario internacional "Sistemas Empleo en la Estrategia de la Unión Europea Global Gateway" participaron 60 personas y fue seguido en redes sociales por otras 1293.



Brevi dall'IILA

Sumario de noticias



[TRIFINIO IN – Innovazione che unisce le frontiere](#)
(video ufficiale del progetto)



[Video ufficiale del Progetto "Agricoltura Sostenibile e Resiliente al Cambiamento Climatico a Piura"](#)



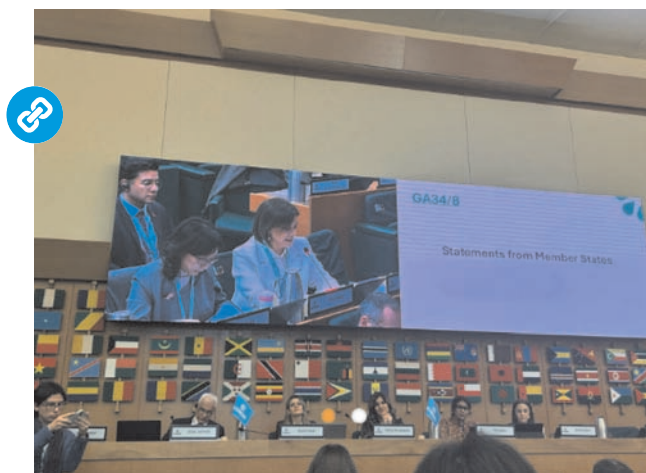
[Festival Teatro a Mil](#)



Notizie dalle Ambasciate

Las Embajadas informan

DALL'AMBASCIATA DI COLOMBIA IN ITALIA



Colombia participa en la Asamblea General del Centro Internacional para la Restauración y Conservación de los Bienes Culturales - ICCROM

DALL'AMBASCIATA DELL'ECUADOR IN ITALIA



Ecuador: +16,7% di visitatori nel 2025 nel Paese dei Quattro Mondi